

*EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

TÍTULO

**EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO  
“MOSQUERA LIVES ENGLISH”**

Autora

**ILDA YANETT GUACARI VIZCAYA**

Docente

**Directora de tesis: ADRIANA ARCILA COSSIO**

**UNIVERSIDAD EXTERNADO DE COLOMBIA**

**MAESTRÍA EN EDUCACIÓN CON ÉNFASIS EN GESTIÓN Y EVALUACIÓN**

**TABLA DE CONTENIDO**

1. RESUMEN ANALÍTICO DE EDUCACIÓN.....	5
2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA .....	10
2.1 PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN .....	14
2.2 OBJETIVO GENERAL.....	15
2.2.1 OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	15
2.3 ANTECEDENTES .....	16
2.4 JUSTIFICACIÓN .....	19
3. MARCOS DE REFERENCIA.....	20
3.1 MARCO CONTEXTUAL .....	20
3.2 MARCO CONCEPTUAL .....	26
3.2.1 BILINGÜISMO .....	26
3.2.2 EDUCACIÓN BILINGÜE .....	27
3.2.3 MARCO DE REFERENCIA COMÚN EUROPEO.....	28
3.2.4 ESTÁNDARES PARA LA ENSEÑANZA DE INGLÉS .....	30
3.2.5. DERECHOS BÁSICOS DE APRENDIZAJE DE INGLÉS .....	31
3.2.6 EVALUACIÓN DE PROGRAMA .....	31
3.3 MARCO POLÍTICO .....	36
4. DISEÑO METODOLÓGICO.....	37
4.1 ENFOQUE DE INVESTIGACIÓN .....	37
4.2 TIPO DE INVESTIGACIÓN .....	38
4.3 CORPUS DE LA INVESTIGACIÓN .....	39
4.4 CATEGORÍA DE ANÁLISIS .....	40
4.5 INSTRUMENTOS Y RECOLECCIÓN DE LA INFORMACIÓN .....	42
5. ANÁLISIS Y RESULTADOS .....	44
6. DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES .....	67
7. RECOMENDACIONES.....	75
8. LIMITACIONES DEL ESTUDIO.....	78
9. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....	79
10. ANEXOS .....	80
10.1 ANEXO N° 1 .....	80
10.1.1 ANÁLISIS DOCUMENTAL .....	80

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

10.2 ANEXO N. 2.....	83
10.2.1 ANÁLISIS DE LA ENCUESTA.....	83
10.2 ANEXO N. 3.....	88
10.3.1 ANÁLISIS DE LA ENTREVISTA A RECTORES .....	88

### LISTA DE GRÁFICOS

Gráfica 1. Resultados de Inglés Colegios de Mosquera 2011 .....	12
Gráfica 2. Frente de Acción Plan de Bilingüismo de Mosquera .....	25
Gráfica 3. Resultados prueba de inglés saber 11° Instituciones Públicas de Mosquera 2016 .....	57
Gráfica 4. Nivel de inglés docentes de Mosquera.....	58
Gráfica 5. Apoyo de formadores nativos extranjeros en los colegios públicos de Mosquera.....	59
Gráfica 6 Nivel de participación de docentes en proyectos de inmersión. ....	60
Gráfica 7. Capacitaciones a docentes .....	61
Gráfica 8 Laboratorios o aulas especializadas en colegios públicos .....	62
Gráfica 9. Percepción de los docentes sobre el currículo sugerido para la enseñanza del inglés en Mosquera. ....	63
Gráfica 10. sobre el Material didáctico.....	64
Gráfica 11 Conocimiento del Plan de Bilingüismo Municipal. ....	66

### LISTA DE TABLAS

tabla 1. Información Instituciones Educativas Públicas de Mosquera .....	22
tabla 2. Objetivos Plan de Bilingüismo de Mosquera .....	24
tabla 3. Objetivos Específicos.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
tabla 4. Metas del Plan de Bilingüismo de Mosquera .....	106
tabla 5. Marco de Referencia Común Europeo.....	29
tabla 6. Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras.....	30
tabla 7. Planes y programas de Bilingüismo en Colombia .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
tabla 8. Población y muestra de investigación. ....	39
tabla 9. Matriz Categorical de Análisis.....	41
tabla 10. Resultados prueba de inglés Prueba Saber 11° I. E. Roberto Velandia.....	47
tabla 11. Resultados Prueba de inglés Saber 11° I. E. Juan Luis Londoño de La Cuesta.....	48
tabla 12. Resultados prueba de inglés Saber 11° I. E: La Merced .....	49
tabla 13. Resultados prueba de inglés Saber 11° I. E. Mayor de Mosquera .....	49
tabla 14. Resultados prueba de inglés saber 11° I . E. Antonio Nariño.....	50
tabla 15. Metas Nodo de desarrollo de estudiantes. ....	51
tabla 16. Metas Nodo de Desarrollo de docentes .....	53
tabla 17. Metas Nodo de Desarrollo de Dotación .....	54
tabla 18. Resultados prueba de inglés saber 11° Instituciones Públicas de Mosquera 2016.....	56

**EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO**  
**“MOSQUERA LIVES ENGLISH”**

**INTRODUCCIÓN**

La investigación evaluativa del Plan Municipal de Bilingüismo “Mosquera Lives English” se realizó con el fin de analizar en qué medida este plan ha contribuido al fortalecimiento del bilingüismo en los colegios públicos de Mosquera, a partir de los procesos de implementación y el alcance de las metas propuestas en el documento en cada uno de las ocho instituciones educativas, tras cinco años de estar desarrollándose este plan en el municipio de Mosquera.

Este trabajo investigativo se desarrolló aplicando la metodología de evaluación de programas educativos, para lo cual se revisaron diferentes teorías relacionadas con el tema; eligiendo para el caso de este plan de bilingüismo la metodología de investigación propuesta por Guillermo Briones, dada la pertinencia de esta al evaluar todos los componentes del plan, el contexto y los actores que intervienen en el proceso ejecución del mismo; y que para el caso del municipio de Mosquera evidenció las marcadas diferencias entre cada una de las instituciones educativas.

Para comenzar se realizó una lectura minuciosa del documento o Plan Municipal de bilingüismo de Mosquera, con el fin de reconocer el origen y contenido del mismo. Seguidamente, se realizó un acercamiento a cada uno de los colegios, para identificar la cobertura y las características particulares de la oferta educativa ofrecidas por las instituciones públicas del municipio, información que se empleó para construir el planteamiento del problema y la contextualización de este estudio investigativo.

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

De igual manera en este documento se muestra el paso a paso de la investigación desde la pregunta de investigación; el objetivo general y los objetivos específicos; los antecedentes y las teorías relacionadas con el bilingüismo, tema a investigar; así como el diseño metodológico y la población y muestra de quienes se obtuvo la información. Luego se presenta el análisis de los resultados, que llevaron a las conclusiones e importantes recomendaciones para el Plan Municipal de Bilingüismo “Mosquera Lives English”.

### 1. RESUMEN ANALÍTICO DE EDUCACIÓN

2. Información General	
Tipo de documento	TESIS DE GRADO
Acceso al documento	Biblioteca de la Universidad Externado de Colombia
Título del documento	EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO “MOSQUERA LIVES ENGLISH”
Autor(es)	YANETT GUACARI
Director	ADRIANA ARCILA COSSIO
Publicación	
Unidad Patrocinante	
Palabras Claves	Plan o programa educativo, bilingüismo, evaluación, implementación

3. Descripción
Este estudio investigativo del Plan Municipal de Bilingüismo “Mosquera Lives English” como programa educativo implementado en los colegios públicos de Mosquera desde el año 2012, desarrolló un análisis al proceso de implementación del plan y su aporte al fortalecimiento del bilingüismo en el municipio, atendiendo a la necesidad de revisar el alcance de las metas propuestas luego de cinco años de estarse ejecutando. Para realizar esta investigación evaluativa fue necesario revisar el documento en cuanto a: objetivos, metas y estrategias; por otro lado se analizó la evolución y trayectoria de los resultados de las pruebas de Inglés Saber 11° desde el año de implementación del plan hasta el año 2016; así mismo se consultó a algunos de los participantes del programa como son: los docentes de inglés de las instituciones educativas públicas, directivos docentes, coordinadora de bilingüismo, asesores de bilingüismo y Jefe de Calidad de la Secretaría de Educación de Mosquera. Luego de realizado el análisis de la información recogida, se elaboraron una serie de conclusiones del estado de implementación del plan y el alcance de las metas propuestas

a la fecha; igualmente como ejercicio final se realizaron importantes recomendaciones o sugerencias para el ajuste y mejoramiento de este plan municipal de bilingüismo.

#### 4. Fuentes

Las principales fuentes bibliográficas que se emplearon en esta investigación:

Baker, c. (1993). *fundamentos de educación bilingue y bilinguismo*. Madrid: catedra.

Briones, G. (1995). *Preparacion y evaluacion de proyectos educativos*. Bogota: Convenio Andres Bello.

Gonzalez, T. (2000). *Evaluacion y gestion de la calidad educativa*. Malaga: Algibe.

Instituto Cervantes para la traduccion en español. (junio de 2002). *Marco Comun Europeo de Referencia*. Obtenido de Marco Comun Europeo de Referencia:  
[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf)

Juste, R. P. (2000). *Revista de Investigacion Educativa*. Obtenido de Revista de Investigacion Educativa: <http://revistas.um.es/rie/article/viewFile/109031/103701>

Mediano, C. M. (2002). *Evaluacion de Programas eInstituciones* . Madrid: UNED.

MEN. (2006). *Formar en lenguas extrajeras*. Bogota: Mineducación.

Nacional, M. d. (2006). *Formar en lenguas extranjerass*. Bogota: Mineducación.

Sampiere, R. H. (2006). *Metodologia de la Investigacion*. Obtenido de Metodologia de la Investigacion: [https://competenciashg.files.wordpress.com/2012/10/sampieri-et-al-metodologia-de-la-investigacion-4ta-edicion-sampieri-2006\\_ocr.pdf](https://competenciashg.files.wordpress.com/2012/10/sampieri-et-al-metodologia-de-la-investigacion-4ta-edicion-sampieri-2006_ocr.pdf)

Santiago, J. F. (2000). *Evaluacion Educativa*. Alianza Editorial.

Secretaria de Educacion de Mosquera. (2012). *Plan de Municipal de Bilinguismo Mosquera Lives English*. Obtenido de Plan de Municipal de Bilinguismo Mosquera Lives English: <http://mosquera-cundinamarca.gov.co/apc-aa-files/30356337633365346538323761613866/mosquera-lives-english.pdf>

Ochoa, R. F. (2001). *Investigacion Educativa y Pedagogica*. Bogota: Emma Ariza.

Sampiere, R. H. (abril de 2006). *Metodologia de la Investigacion*. Obtenido de Metodologia de la Investigacion: [https://competenciashg.files.wordpress.com/2012/10/sampieri-et-al-metodologia-de-la-investigacion-4ta-edicion-sampieri-2006\\_ocr.pdf](https://competenciashg.files.wordpress.com/2012/10/sampieri-et-al-metodologia-de-la-investigacion-4ta-edicion-sampieri-2006_ocr.pdf).

### **5. Contenidos**

La investigación del Plan Municipal de Bilingüismo “Mosquera Lives English” evalúo este programa educativo con el objetivo de analizar en qué medida el plan ha contribuido al fortalecimiento del inglés en los colegios públicos del municipio de Mosquera Cundinamarca, entonces,

Esta investigación presenta en los marcos de referencia las diferentes perspectivas desde las cuales se desarrolló el estudio del plan, iniciando con el marco contextual como punto de partida para entender el origen y finalidad del plan de bilingüismo del municipio Mosquera. Luego en el marco conceptual se aborda una de las más importantes teorías sobre bilingüismo expuesta por Colin Baker; por otro lado, se muestran diferentes enfoques para la evaluación de programas educativos, así mismo en el marco político se mencionan las últimas disposiciones legales y programas a nivel nacional relacionadas con la promoción del bilingüismo en Colombia.

En el diseño metodológico de la investigación se muestra el enfoque investigativo del estudio; de igual manera la población y muestra de las personas que participaron en la evaluación del plan, así como los criterios de selección de estos. Aquí mismo está la matriz categorial de análisis y los instrumentos de evaluación,

Finalmente, se presenta el análisis de los resultados, la discusión y conclusiones de la investigación, al igual que las recomendaciones o sugerencias de mejoramiento para este plan de bilingüismo, así como las limitaciones del estudio.

### **6. Metodología**

Este estudio investigativo es de carácter mixto, dada la complejidad del Plan Municipal de Bilingüismo se realizó un análisis cuantitativo y cualitativo.

El tipo de investigación es evaluativa.

El modelo de evaluación que se utilizó en esta investigación fue el Modelo de Evaluación de Referentes Específicos de Guillermo Briones.

Los instrumentos de recolección de información fueron: Análisis documental, análisis estadístico de resultados prueba Saber 11°, encuesta y entrevista.

Población: 40 docentes, 8 rectores, 2 coordinadores académicos, 6 asesores de bilingüismo, 1 coordinadora de bilingüismo y la Jefe de calidad de la Secretaría de Educación de Mosquera.

Muestra: 20 docentes, 5 rectores, 2 coordinadores académicos, 1 asesores de bilingüismo, 1 coordinadora de bilingüismo y la Jefe de calidad de la Secretaría de Educación de Mosquera.

### **7. Conclusiones**

La investigación evaluativa del Plan Municipal de Bilingüismo “Mosquera Lives English” luego del análisis de los resultados de cada de los aspectos propuestos en este estudio, así como las perspectivas de cada uno de los participantes de este programa educativo, se puede concluir que al revisar el diseño del plan desde su objetivo general, objetivos específicos, metas y estrategias es un documento muy bien concebido que en teoría responde por un lado a las características y necesidades de una comunidad que busca la

promoción de una educación bilingüe desde la formación escolar; y por otro lado, es coherente con las políticas nacionales para la enseñanza aprendizaje del inglés, al igual que se ajusta a los estándares internacionales emanados por el Marco de Referencia Común Europeo para la adquisición y evaluación de una lengua extranjera.

De otro lado, al analizar la trayectoria de los resultados de la prueba de Inglés Saber 11° se evidencia un significativo progreso en todas y cada una de las instituciones educativas públicas del municipio de Mosquera, durante los últimos tres años luego de la implementación del plan de bilingüismo cada año hay un mayor número de estudiantes de grado Once de los diferentes colegios que se ubican en los más altos niveles de dominio del inglés, evidenciando las competencias comunicativas en lengua extranjera adquiridas en los años de escolaridad.

Ahora bien, en cuanto a las metas fijadas en relación con los estudiantes, docentes y dotación a desarrollar en un lapso de 10 años y luego de cinco años de haber iniciado su implementación el plan de bilingüismo municipal no ha logrado alcanzar la gran mayoría de sus propuestas ni siquiera el 50%. Lo que en conclusión evidencia que no es suficiente crear o diseñar programas educativos que pretendan implementar las políticas públicas educativas sugeridas por el gobierno nacional y municipal, sino que también debe existir la corresponsabilidad de ejecución y seguimiento permanente a estos, de parte de todos los participantes para alcanzar sus fines.

En cuanto a las metas del frente de acción de estudiantes “Mosquera lives English” se propone que los estudiantes de los colegios públicos del municipio mejoren el nivel de dominio del inglés a partir de la implementación de un plan de estudios o currículo sugerido para la enseñanza del inglés que en el momento de desarrollar esta investigación algunos docentes no conocen o no están de acuerdo con su contenido. Por otro lado, el plan se propuso implementar jornadas complementarias para enseñanza del inglés para los estudiantes de grados 5° y 11°, que a la fecha solo dos de los ocho colegios está desarrollando; así mismo ejecutar un plan lector de bilingüismo municipal que aún no se ha diseñado. Igualmente este plan de bilingüismo pretende desarrollar actividades que involucren a los estudiantes en el uso del inglés como son las actividades municipales de forma individual o grupal, así como las inmersiones en lengua; si bien estas actividades se han desarrollado a nivel institucional y municipal bajos la coordinación y orientación de Secretaría de educación de Mosquera, no da la cobertura a la totalidad de estudiantes de las instituciones públicas del municipio, generando inconformidad en la comunidad de docentes y directivos docentes.

Para continuar, en el frente de acción de docentes esta investigación concluye que el plan de bilingüismo de Mosquera busca fortalecer la educación bilingüe en los colegios públicos a través de la formación docente para lo cual se propuso que la totalidad de los docentes del inglés de las instituciones del municipio estuvieran en el Nivel B2 de manejo del inglés, sin embargo, solo el 37% de los docentes se encuentra en este nivel. De otro lado, el plan establece las capacitaciones en temas relacionados con la enseñanza aprendizaje del inglés docentes mínimas 8 anuales, de las cuales sólo se realizan actualmente de dos a tres; en la misma línea una meta es la de capacitar a los no docentes de inglés en temas relacionados con su área específica, actividad que no se está brindando, lo mismo ocurre con la meta de lograr que los docentes obtengan maestría relacionadas con la enseñanza del inglés, título que aún ningún maestro ha obtenido. También en este frente de acción el plan busca que los docentes participen en procesos de inmersión en lengua inglesa, no obstante, según



reportan los participantes solo tres de los 40 maestro del municipio han participado en este proyecto.

En relación al frente de acción de dotación el estudio concluye que las instituciones educativas públicas del municipio han recibido numerosos recursos didácticos para la enseñanza aprendizaje del inglés, a partir del año de implementación del plan, como son , grabadoras, diccionarios, flash card, videos, sin embargo es necesario aclarar que no todos reciben los mismos recursos, según reportan los participantes, se evidencia mayor dotación o entrega de recursos a unas instituciones que a otras. En cuanto a la dotación de centro de recursos, aulas especializadas o sistematizadas, laboratorios de inglés aún la mayoría de colegios públicos del municipio no poseen estos recursos, solo dos colegios cuentan con aulas especializadas; aunque, cabe aclarar que no está bien definido y determinado para los participantes que significa este recurso. Igualmente, a la fecha no existe el espacio virtual para la divulgación del plan de bilingüismo que fue creado en los primeros años de implementación del programa.

Este estudio investigativo también analizó los procesos de implementación del plan de bilingüismo de Mosquera, desde la perspectiva de los docentes de inglés, coordinadores académicos y rectores, asesores de bilingüismo, coordinadora de bilingüismo y Jefe de calidad del municipio de lo cual se puede concluir que el plan en sus primeros años de ejecución, es decir desde el años 2012 , 2013 y 2014; desarrollo diferentes estrategias contempladas en el plan que beneficiaban a las comunidades de los colegios públicos del municipio como: la asignación de recursos para la enseñanza del inglés, la capacitación docente a maestros de inglés, al igual que de otras áreas que quisieran aprender inglés, es importante aclarar que en esos primeros años solo existían cinco colegios públicos en el municipio. Ya para los años 2015 y 2016, la asignación de recursos por parte de la Secretaría de Educación de Mosquera, no han sido los mismos, por el contrario, a algunos colegios han llegado recursos provenientes del Plan Nacional de Bilingüismo, como libros de texto y capacitación docente. Por el lado de los procesos curriculares no existe ni unidad de conceptos, ni claridad de procesos, si bien el plan contiene un plan de estudios para la enseñanza del inglés en los colegios públicos de Mosquera, algunos docentes de inglés y directivos no lo conocen, y lo que empeora esta situación es que para el año 2015 se diseñó e implemento un nuevo currículo sugerido para el mismo fin, que se dio a conocer en las instituciones, sin haberse modificado en el plan original, lo que ha generado que los docentes no tengan claridad a cuál de las propuestas o políticas atender, si a la municipal o la nacional, lo anterior incluso ha generado malestar y apatía en las comunidades educativas, quienes se sienten instrumentos de recurrentes cambios educativos.

Ya para finalizar, luego de evaluar el Plan Municipal de bilingüismo “Mosquera lives English” desde el análisis cualitativo y cuantitativo de su diseño y ejecución, para responder en qué medida este programa educativo ha contribuido al fortalecimiento del bilingüismo en las instituciones públicas del municipio desde el año de 2012 hasta el año 2016, se puede concluir que si ha contribuido al fortalecimiento del inglés en los colegios públicos ya que los resultados de los estudiantes en la prueba de Inglés Saber 11° ha progresado significativamente posicionando cada vez en mejor nivel de manejo del inglés a las instituciones en el ámbito municipal, departamental y nacional. No obstante, la investigación revela la necesidad urgente de aplicar las estrategias propuestas para el alcance de las metas propuestas en el plan o por el contrario redefinir sus objetivos para alcanzar el logro mayor del programa “Brindar una educación bilingüe de calidad para el

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

municipio de Mosquera”; pues no basta solo con obtener buenos resultados en las pruebas estandarizadas, sino ejecutar a cabalidad lo propuesto en el plan de bilingüismo, para el beneficio de toda la comunidad.

<b>Elaborado por:</b>	YANETT GUACARI VIZCAYA
<b>Revisado por:</b>	ADRIANA ARCILA COSSIO

<b>Fecha de elaboración del Resumen:</b>	12	Febrero	2018
--	----	---------	------

### 2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

Colombia cada día se presenta como un país que quiere y tiende a mejorar en el tema educativo, se implementan nuevas políticas a nivel nacional y a su vez se reforman currículos y planes de estudios en las instituciones educativas. Para el nuevo milenio a nivel nacional el gobierno se propuso hacer parte de la globalización en el ámbito educativo haciendo particular énfasis en el uso de lenguas extranjeras en especial el inglés, para lo cual ha implementado diferentes políticas como el Programa Nacional de Bilingüismo 2004-2019, para el mejoramiento del uso del inglés como lengua extranjera.

Acorde con las políticas nacionales, Mosquera municipio cercano a la capital, en sus últimas administraciones le ha apostado a mejorar la calidad educativa con el fin de hacer que su comunidad sea competitiva, es por esto que desde hace cinco años se implementó un programa para el mejoramiento de la educación en el municipio, haciendo especial énfasis en el uso de lenguas extranjeras en particular el inglés, como respuesta a las necesidades del mercado local, regional y nacional.

Es así como desde el Plan de desarrollo Municipal de Mosquera 2010 “Gobierno Siempre en Marcha: “Mosquera un Mundo de Oportunidades”, planteó el subprograma Mosquera Lives

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

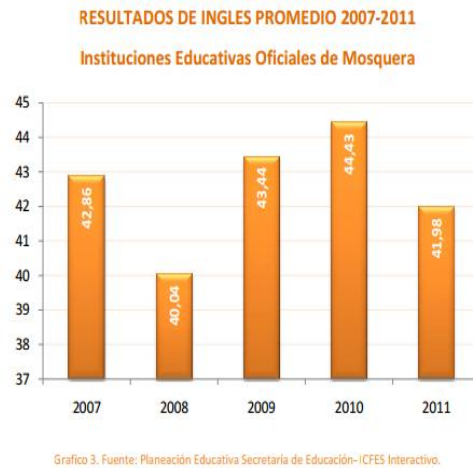
English; dentro del programa Pertinencia de la Educación, en el capítulo Educación del Eje Bienestar en Marcha. En consecuencia, los últimos gobiernos municipales en cabeza de la Secretaría de Educación Municipal han ejecutado reformas a la educación pública, implementando programas para el fortalecimiento de la enseñanza del inglés, tendientes no solo a mejorar la calidad de la educación en las escuelas, sino también a disminuir la brecha existente entre la educación pública y la educación privada, en cuanto al manejo de una segunda lengua.

“MOSQUERA LIVES ENGLISH” nombre que recibe el plan de bilingüismo del municipio de Mosquera comprende el conjunto de acciones articuladas, para el fortalecimiento de las lenguas extranjeras en especial el inglés. Este proyecto fue diseñado e implementado para que en un lapso de diez años desde el año 2012 hasta el 2021 la comunidad de Mosquera sea más competente a nivel académico y laboral, para que a través de este los habitantes del municipio logren destacarse a nivel regional y así mismo incursionen con mayor facilidad en el mundo académico y laboral.

El plan municipal de bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH” surge de un diagnóstico realizado en las instituciones educativas públicas del municipio para identificar las principales debilidades en el proceso de enseñanza y aprendizaje del inglés. Luego de esto, se evidenció el bajo desempeño en inglés de estudiantes de los colegios públicos de Mosquera según los resultados de la prueba de estado desde el año 2007 hasta el 2011; esto mostró la realidad y el estado de la enseñanza aprendizaje del inglés en las instituciones oficiales, que en

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

comparación con los colegios privados del municipio es bastante diferente.



Gráfica 1. Resultados de Inglés Colegios de Mosquera 2011

Grafico 1 Fuente: Plan de Bilingüismo Municipal. Fecha: 2012 Pág. 13

El gráfico anterior muestra los resultados de inglés en las pruebas Icfes 11°, ahora pruebas Saber 11°, entre los años 2007 y 2011, este seguimiento se realizó en las cinco instituciones educativas que en su momento existían en el municipio. Los colegios que aportaron información fueron: La Merced, Juan Luis Londoño, Mayor de Mosquera, Roberto Velandia y Antonio Nariño.

Ahora bien, el Plan de bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH” ha venido creciendo sin que se haga el pertinente análisis de impacto municipal; en la actualidad son seis colegios públicos y dos en contratación los que se benefician del programa y de los valiosos recursos que se asignan para su funcionamiento; entonces, es necesario indagar ¿Cómo se ha implementado el Plan de bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH” y cómo ha contribuido al fortalecimiento del bilingüismo en el municipio de Mosquera, en particular en los colegios públicos? Además, es necesario analizar el funcionamiento del programa, la pertinencia del

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

currículo; la idoneidad de los profesores y asesores en cuanto al dominio del inglés, según las normas internacionales; el avance en el manejo del inglés por parte de los estudiantes, cuestionamientos que a la fecha no han sido abordados y que son el motivo de revisión en esta investigación.

Es por lo anterior, que este estudio investigativo pretende evaluar el plan de bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH” programa para el fortalecimiento del bilingüismo en los colegios públicos de Mosquera, analizando su implementación y alcance de sus metas a la fecha en las ocho instituciones públicas del municipio. En sus inicios el plan beneficiaba a cinco colegios: I. E. Antonio Nariño, I. E. Juan Luis Londoño, I. E. La Merced, I. E. Mayor de Mosquera y I. E. Roberto Velandia; en la actualidad, este programa educativo también se ha implementado en la I. E. La Armonía, colegio que empezó a funcionar desde el año 2015, así como en dos centros educativos por contratación del municipio bajo el título “Contrato para la promoción e implementación de estrategias de desarrollo pedagógico con la sociedad salesiana Inspectoría de Bogotá”, la I. E. La Paz y la I. E. Compartir, brindando educación a niños y jóvenes del municipio.

De igual manera, Mosquera ha recibido el apoyo académico y pedagógico del Ministerio de Educación Nacional a través de los formadores nativos extranjeros, quienes llegan a fortalecer el bilingüismo en las instituciones públicas como municipio focalizado para aplicar el Plan Nacional de Bilingüismo. Por su parte, la Secretaria de Educación de Mosquera tiene para cada colegio un tutor o persona encargada de dinamizar el plan de bilingüismo municipal, quienes desarrollan asesoría a maestros y aplicación de novedosas estrategias para la enseñanza del inglés.

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

La Secretaría de Educación del municipio supervisa y acompaña a las ocho instituciones públicas donde se ha implementado el Plan de bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH”, es así como de manera interna año tras año se ha evaluado su implementación y en alguna medida los avances alcanzados, a través de un “Comité Académico Administrativo de Bilingüismo”, conformado por:

- Un representante de la Secretaría de Educación del municipio.
  - Un representante (rector) de las Instituciones educativas oficiales del municipio.
  - Un representante (rector) de las Instituciones educativas privadas del municipio.
  - Un representante de una universidad aliada al Plan de Bilingüismo.
  - Un representante del sector productivo aliado al Plan de Bilingüismo.
  - Líder del Área de Calidad Educativa de la Secretaría de Educación.
- La Coordinadora de Bilingüismo quien hace acompañamiento del desarrollo del comité como asesora y apoyo académico

Este comité académico se ha encargado de revisar actas, estadísticas y realizar el análisis de las mismas, para luego presentar acciones de mejoramiento; sin embargo, hasta el año presente no se ha evaluado en su totalidad y de manera sistemática los avances del plan; de aquí la necesidad de analizar cada uno de los diferentes planes de acción, el funcionamiento en particular del programa en cada uno de los colegios, de igual manera, se hace necesario medir los alcances en cuanto al dominio del inglés por parte de los estudiantes.

### 2.1 PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN

¿En qué medida se ha fortalecido el bilingüismo en los colegios públicos de Mosquera, a partir de la implementación del Plan Municipal de bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH” del año 2012 al 2016?

## 2.2 OBJETIVO GENERAL

Evaluar la implementación del Plan Municipal de Bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH” y su aporte al fortalecimiento del bilingüismo en los colegios públicos del municipio de Mosquera entre los años 2012 al 2016

### 2.2.1 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Analizar las características del Plan municipal de bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH” en los colegios públicos de Mosquera.
- Analizar la evolución o trayectoria de los resultados de la prueba de Inglés Saber 11° entre los años 2014 al 2016 de los estudiantes de los colegios públicos de Mosquera.
- Reconocer el alcance de las metas propuestas en cuanto a los estudiantes, los docentes y la dotación del plan de bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH” en las instituciones públicas de Mosquera.
- Identificar los procesos de implementación del Plan municipal de bilingüismo desde la perspectiva de los docentes de inglés, los rectores, coordinadores académicos, los asesores de bilingüismo, la coordinadora de bilingüismo y la Jefe de Calidad de la Secretaría de Educación en los colegios públicos del municipio.
- Elaborar recomendaciones para mejorar la implementación del Plan en los colegios públicos de Mosquera.

## 2.3 ANTECEDENTES

Las políticas y programas para la implementación y el fortalecimiento del bilingüismo a nivel nacional son motivo continuo de revisión por parte de las instituciones de educación superior, quienes ven en estos una interesante fuente de investigación. Algunas de estas investigaciones han aportado valiosos análisis que se deben tener en cuenta como punto de partida para futuros estudios de las políticas públicas para el fortalecimiento del bilingüismo a nivel nacional y su implementación en las instituciones públicas del país.

A continuación, se mencionan algunos de las investigaciones realizadas en los últimos 6 años relacionadas con el tema de esta investigación:

“Análisis de la implementación de las políticas públicas de bilingüismo en Bogotá”

investigación desarrollada por María Claudia Patricia Mora Marulanda, estudiante de la Universidad de la Salle (Facultad de Educación -Maestría en Docencia). 2009. Esta investigación tenía como fin analizar el proceso de implementación y desarrollo de las políticas públicas de bilingüismo en Bogotá. El estudio reconoció los siguientes aspectos:

La relevancia de la participación de profesores y estudiantes, así como los académicos que estudian el tema para que la acción pública expresada en la política pública tenga mayor proyección. Así mismo, se debe realizar un diagnóstico de los aspectos socioculturales en la enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera como aspecto fundamental en el desarrollo e implementación. Al igual, se debe tener en cuenta los aspectos didácticos e incentivos para los profesores y estudiantes, que participen en este tipo de programas, ya que ellos promueven que mayor número de personas se motiven en la enseñanza aprendizaje de una lengua extranjera. También, mayor importancia y participación de los estamentos no gubernamentales y un acercamiento directo con los actores involucrados quienes son



## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

fundamentales para lograr un entorno propicio donde la comunicación en otra lengua como el inglés sea objeto de revisión y se cumplan los objetivos planteados en este programa.

Otro estudio denominado “Bogotá Bilingüe” Tensión entre política, currículo y realidad escolar. Investigación realizada por Yamith José Fandiño Universidad de la Sabana en el año 2014. La investigación se desarrolló con el fin de evaluar la coherencia entre las políticas distritales para la implementación del bilingüismo en Bogotá, el currículo y la realidad escolar. Como resultado de este estudio se destacan los siguientes hallazgos: En primera instancia plantea la necesidad del replanteamiento de política lingüística, ya que en la implementación de la políticas públicas para la implementación del bilingüismo se evidencia la falta de claridad en el tema de la relevancia y uso de las lenguas; por otro lado, se requiere un redireccionamiento del currículo y con igual o mayor importancia los puntos anteriores el mejoramiento de la realidad escolar donde se aplican este tipo de programa.

Otra investigación recientemente realizada es “La política pública distrital de formación docente en el programa “docentes bilingües” estudio realizado por Gilberto Narváez Abril, estudiante de la Universidad Externado de Colombia de la Maestría en Evaluación y Aseguramiento de la calidad de la Educación. 2015. Este trabajo investigativo tuvo como fin evaluar la implementación del programa “Docentes Bilingües” en la localidad 18 de Bogotá, dentro del marco de la política pública de formación docente.

Como conclusiones de gran importancia se pueden mencionar: la satisfacción de los docentes participantes en el programa, quienes a través de este se pueden certificar según estándares internacionales; al igual se considera muy buena o excelente la labor desarrollada por la Universidad Distrital, quien es la encargada de formación de los docentes, por otro lado, se considera necesario desarrollar este programa a nivel virtual, pues de esta manera se

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

genera mayor cobertura. Por otro lado, se concluyó también que el programa no da cobertura a todos los maestros, pues algunos no se interesan por este a pesar de su gratuidad; ya para finalizar como punto relevante el estudio evidencia que ni la Secretaría de Educación, ni ninguna otra entidad ha medido el impacto real que tiene este programa y otros proyectos bilingües en los colegios públicos de Bogotá.

Todas las anteriores investigaciones han reconocido la valiosa inversión económica que se realiza en la implementación de la política pública para La Colombia Bilingüe, a su vez estos estudios coinciden en reconocer el desorden e incluso el desconocimiento por parte de algunos funcionarios de los objetivos tanto de las políticas, como de los programas para el fortalecimiento del bilingüismo a nivel distrital; así mismo, se reconocen avances en cuanto interés de parte de docentes y de estudiantes por el aprendizaje de una lengua extranjera, aunque los resultados sean parciales, es decir, no arrojen resultados de impacto en la totalidad de la ciudad.

Por otro lado, la investigación “Bilingüismo en Colombia” es un estudio reciente que analiza el bilingüismo español –inglés en Colombia en el sector educativo; este documento de trabajo sobre economía regional del Centro de Estudios Económicos Regionales del Banco de la República”, realizado por Andrés Sánchez Jaba y publicado en el año 2013; examinó el nivel de inglés de los estudiantes y docentes colombianos, mirando su desempeño en pruebas estandarizadas que miden algunas competencias básicas en el manejo de esta lengua. El estudio analizó los resultados desde el marco de referencia común europeo que es referente empleado por el Ministerio Nacional de Educación Nacional.

El documento presenta conclusiones bastante interesantes en materia de bilingüismo, en primer lugar, el estudio evidenció que el nivel de inglés de los estudiantes es relativamente bajo,

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

los resultados de los bachilleres son preocupantes, ya que más del 90% de los estudiantes no sobre pasa el nivel correspondiente al de un usuario básico (A, A1 o A2); en la educación superior los resultados son un poco alentadores, sin embargo, estos se encuentran lejos de los rangos esperados. Por otro lado, los docentes de inglés no presentan mayor avance, pues tan solo el 25% de estos alcanza el nivel esperado en las pruebas, lo cual evidencia la calidad de enseñanza del inglés en el sistema escolar; de igual manera el estudio mostró que existe un gran déficit en la oferta de docentes de inglés cualificados.

### 2.4 JUSTIFICACIÓN

En la implementación del Plan de bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH” se han efectuado valiosas inversiones en cuanto a dotación de recursos, capacitación docente e inclusión de profesores extranjeros; muchos de estos ajustes no han sido evaluados, desconociendo que todo proceso educativo requiere de continuas formas de evaluación; entendida esta como el ejercicio reflexivo para la mejora de las prácticas y de las conductas de todos los sujetos en el campo educativo.

Luego de cinco años de implementación del Plan de bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH”, resulta necesario hacer una revisión del funcionamiento y alcance del programa, análisis que permita reflexionar y mejorar las practicas pedagógicas ejecutadas por los docentes, asesores y formadores nativos extranjeros, así como realizar los ajustes necesarios al currículo de ser necesario, identificar el avance en los niveles manejo del inglés y el desarrollo de las competencias comunicativas en lengua extranjera de los estudiantes de los colegios públicos del municipio.

Desde lo mencionado anteriormente vale la pena aclarar que para el año 2016 el Plan Municipal de Bilingüismo se está desarrollando en seis instituciones públicas del municipio y

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

dos instituciones en concesión; es decir, que luego de cinco años de implementación del programa, ya no son cinco los colegios, sino que hay otros tres colegios, que se benefician del Plan; y en ninguno de estos aún se ha realizado una evaluación rigurosa y sistemática que valore el alcance del programa, donde se evidencien los logros y dificultades en todas y cada una de las instituciones donde se ha implementado.

De igual manera, este ejercicio investigativo pretende sumarse a los estudios ya realizados por estudiantes de la maestría en educación de la Universidad Externado de Colombia, con el fin de aportar desde la evaluación del plan nuevos hallazgos que contribuyan al mejoramiento del programa en el alcance de sus objetivos, metas y funcionamiento.

Finalmente, luego del análisis y revisión del diseño, implementación del plan municipal para el fortalecimiento del bilingüismo en Mosquera, este estudio busca aportar resultados que sirvan como punto de referencia para posibles nuevas investigaciones sobre bilingüismo a nivel municipal y nacional.

### 3. MARCOS DE REFERENCIA

#### 3.1 MARCO CONTEXTUAL

Mosquera se encuentra ubicado en el departamento de Cundinamarca, más exactamente en la Sabana de Occidente cerca a Bogotá. Para el nuevo milenio el municipio se ha convertido en un importante centro de desarrollo comercial dada su estratégica ubicación; lo cual a su vez ha causado un creciente aumento poblacional. Las últimas administraciones municipales conscientes de la realidad de los habitantes de Mosquera y para hacer de esta una ciudad más competitiva a nivel académico y laboral le han apostado al mejoramiento de la calidad del servicio educativo, como eje fundamental del desarrollo municipal.

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

Es así como desde el gobierno del Alcalde Nicolás García Bustos 2012-2015 se dispuso en el Plan de Desarrollo Municipal “Gobierno Siempre en Marcha: “Mosquera un Mundo de Oportunidades” implementar el Plan de Bilingüismo Municipal, programa que pretende formar en lenguas extranjeras a la comunidad del municipio, haciendo especial énfasis en el uso del inglés; como respuesta a una necesidad de sus habitantes y que a la vez los convierta en ciudadanos integrales inmersos en la cultura global.

El municipio de Mosquera actualmente cuenta con un total de 48 instituciones educativas, 40 colegios privados de los cuales dos son bilingües; 8 colegios públicos y entre estos 2 por contratación, dando cobertura a 16.200 estudiantes en instituciones públicas para el año 2016.

Desde este panorama el gobierno municipal aborda el mejoramiento de la calidad educativa del municipio y en especial la calidad de educación ofrecida en las instituciones oficiales brindando igualdad de oportunidades desde el contexto escolar para los niños y jóvenes del municipio de Mosquera.

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

INSTITUCIÓN EDUCATIVA	JORNADA	COBERTURA	CARÁCTER	NÚMERO DE DOC. DE INGLÉS	AÑO DE IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA	P.E.I.
MAYOR DE MOSQUERA	MAÑANA TARDE	1800 est.	MIXTO	5	2012	“Formando personas de bien útiles a la sociedad”
JUAN LUIS LONDOÑO	MAÑANA TARDE NOCTURNO	2.000 est.	MIXTO	3	2012	Abriendo puertas al futuro”
ROBERTO VELANDIA	MAÑANA TARDE	3.001 est.	MIXTO	6	2012	“Construyendo futuro”
ANTONIO NARIÑO	MAÑANA TARDE	2.388 est	MIXTO	7	2012	“Valores semillas de progreso y Paz
LA MERCED	MAÑANA TARDE	2.993 est.	MIXTO	6	2012	“Educándonos para la vida, la libertad, la paz y la democracia, construimos el país anhelado”
LA ARMONIA	ÚNICA	2.036 est.	MIXTO	7	2015	En construcción
COMPARTIR	ÚNICA	1.032 est.	MIXTO	3	2015	“Formando buenos cristianos y honestos ciudadanos”
LAPAZ	ÚNICA	1.026 est.	MXTO	3	2016	Formando buenos cristianos y honestos ciudadanos”

*tabla 1. Información Instituciones Educativas Públicas de Mosquera*

Tabla 1. Instituciones educativas oficiales del municipio de Mosquera. Elaborado a partir de la información suministrada por los rectores de las instituciones, septiembre 2016.

De igual manera, como parte del diagnóstico también se realizó un monitoreo a los docentes con el fin de identificar debilidades, fortalezas y amenazas, en la pertinencia de los

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

procesos de enseñanza del inglés, teniendo en cuenta los recursos didácticos, los planes de área, la intensidad horaria, así como también el nivel de inglés de los profesores, factores que determinan el aprendizaje de una lengua extranjera. Los resultados de este trabajo se resumen en el Plan de Bilingüismo así:

- Dentro de las debilidades más comunes encontradas en cada institución se encuentran: la falta de materiales y recursos, la baja intensidad horaria, falta de nivel de inglés por parte de algunos docentes, falta de espacios para reuniones de área, falta de comunicación en inglés entre los docentes, falta de capacitación y motivación; así como el número de estudiantes en cada curso y el conocimiento previo de los estudiantes de grado sexto.
- En cuanto a las oportunidades las respuestas más comunes fueron: la motivación de los estudiantes, la motivación de los docentes para mejorar, el programa de bilingüismo y el apoyo brindado por la Secretaría de Educación y la capacitación docente constante.
- Las fortalezas identificadas fueron: docentes capacitados, uso de un texto guía, la intensidad horaria en la IE Antonio Nariño, el plan de área en La Merced, nivel de inglés de la mayoría de los docentes, el trabajo en equipo y la responsabilidad y compromiso por parte de los docentes. Por otra parte, dentro de las fortalezas a destacar en la institución educativa Antonio Nariño está el hecho que el rector habla inglés, así como en la institución La Merced, tanto el rector como el coordinador de la jornada de la tarde también hablan inglés con un buen nivel de competencia comunicativa.
- Las amenazas encontradas fueron las siguientes: el entorno sociocultural y económico de los estudiantes y la falta de apoyo por parte de los padres de familia, la falta de espacios físicos específicos para el área de inglés, falta de docentes con formación específica en inglés y la gran población flotante de estudiantes en las instituciones.

Es así, como luego del análisis de los resultados del diagnóstico surge el Plan de Bilingüismo Municipal “Mosquera Lives English”, el cual comprende el conjunto de planes de acción, objetivos, metas y estrategias que a corto, mediano y largo plazo se desarrollarán para el fortalecimiento de la enseñanza aprendizaje de lenguas extranjeras, en especial el inglés en el municipio de Mosquera. A continuación, se darán a conocer los objetivos generales y específicos del Plan Municipal de Bilingüismo de Mosquera:

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

PLAN DE BILINGÜISMO MUNICIPAL – “MOSQUERA LIVES ENGLISH”	
Objetivo General del Plan	
Brindar un servicio educativo bilingüe de alta calidad en el Municipio de Mosquera promoviendo la innovación, el desarrollo de la sociedad, y la garantía de oportunidades para todos los ciudadanos.	
Objetivos específicos del Plan	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Fortalecer el nivel de competencia en el manejo del idioma inglés de los estudiantes y docentes de las instituciones educativas oficiales del municipio de Mosquera.</li><li>• Brindar un servicio educativo bilingüe y de alta calidad en las instituciones educativas del Municipio de Mosquera.</li><li>• Insertar a la comunidad del municipio de Mosquera en procesos de globalización y modernización mediante la adquisición de una lengua extranjera internacionalmente hablada (inglés)</li><li>• Fomentar procesos académicos en el campo de la investigación liderados por entidades educativas aliadas a las metas del Plan de Bilingüismo.</li><li>• Promover entre los diferentes sectores productivo, administrativo y educativo de la comunidad Mosqueruna, el aprendizaje del idioma inglés como herramienta de desarrollo regional.</li><li>• Facilitar los medios para que los docentes del área de inglés de las instituciones educativas oficiales del municipio, alcancen los niveles del Marco Común Europeo requeridos para ese nivel educativo.</li><li>• Fomentar en los docentes de básica primaria la formación en lengua extranjera para el mejoramiento del nivel de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés en edad temprana.</li><li>• Brindar opciones de formación en inglés a los docentes de las áreas del núcleo común y otras áreas, para el mejoramiento del desempeño docente en el aula.</li><li>• Brindar a los estudiantes de las instituciones educativas oficiales del municipio, los medios necesarios para alcanzar los niveles de competencia en inglés requeridos para el uso independiente del idioma.</li><li>• Establecer alianzas estratégicas con el sector privado y productivo para el trabajo conjunto hacia el fortalecimiento del nivel de dominio de una lengua extranjera en la comunidad del municipio de Mosquera.</li><li>• Interconectar procesos educativos en lengua extranjera con universidades y entidades nacionales e internacionales para generar campos formativos y de investigación.</li></ul>	

tabla 2. Objetivos Plan de Bilingüismo de Mosquera

Tabla 2. Elaborado por la autora a partir de los datos proporcionados por el Plan de Bilingüismo Municipal. Fecha: 2012 Págs. 30 y31

El gráfico siguiente muestra cómo desde el programa “Mosquera Lives English” en su plan de acción se implementan seis 6 frentes de trabajo como nodos de desarrollo del inglés y desde allí su proyección a través del bilingüismo.



## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

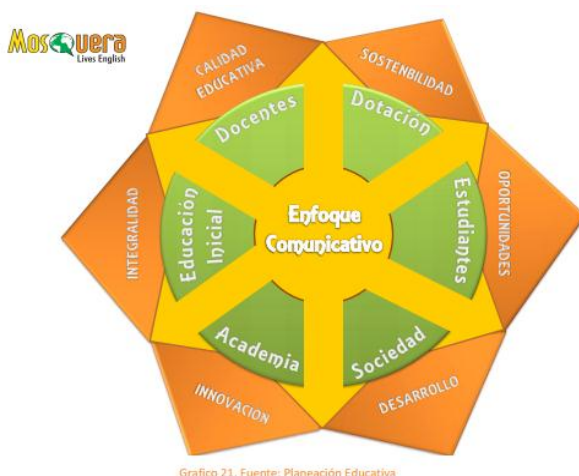


Gráfico 21. Fuente: Planeación Educativa

Gráfica 2. Frente de Acción Plan de Bilingüismo de Mosquera

Gráfico 2. Tomado del Plan de Bilingüismo Municipal. Fecha: 2012 Pág.32

Así mismo, cada uno de los seis frentes de acción establecidos por la Secretaría de Educación de Mosquera, contiene objetivos generales y específicos, al igual que metas esperadas al término de diez años; en consecuencia, con el diagnóstico realizado y pertinentes a las características de cada población. En la tabla número tres se muestra los objetivos generales y específicos de los diferentes nodos de desarrollo. De igual manera, el programa “MOSQUERA LIVES ENGLISH” posee unas metas esperadas como resultado para el año 2025 en cada uno de los nodos de desarrollo como se puede observar en la tabla número cuatro.

Por otro lado, luego de revisar el Plan de Bilingüismo para Mosquera y dado que este tiene unas metas muy bien establecidas para cumplir en diez años a partir del año 2012 hasta el 2021, es pertinente aclarar que este estudio investigativo medirá el alcance de las metas propuestas; en cada uno de los colegios públicos en los cinco años de implementación del programa; ya que no basta con diseñar programas y proyectos que den cuenta de una política pública, sino que la verdadera importancia de los programas radica en la implementación de estos de acuerdo a sus contextos.

### 3.2 MARCO CONCEPTUAL

La sociedad actual requiere de individuos con habilidades y competencias específicas bien desarrolladas, para su pleno desenvolvimiento en los diferentes ámbitos, para ello una educación de calidad bilingüe constituye uno de los principales pilares que fundamentan a los ciudadanos para los retos culturales, académicos y laborales de hoy y del mañana. Es por lo anterior que en este capítulo se abordarán los conceptos teóricos tenidos en cuenta para el desarrollo de este trabajo investigativo.

#### 3.2.1 BILINGÜISMO

El concepto de bilingüismo cada vez empleado y requerido en la actualidad por el hombre y las sociedades, ha venido sufriendo diferentes interpretaciones, es así como según (BAKER, 1993) “el término bilingüismo se usa típicamente para describir las dos lenguas de un individuo”; sin embargo, los individuos bilingües no existen como islas separadas, entonces afirma (BAKER, 1993) la primera distinción es entre el bilingüismo como una posesión individual y como una posesión de grupo. Normalmente esto se denomina bilingüismo individual y social.

Desde esta definición como punto de partida y reconociendo la importancia que tiene en nuestros días el uso de dos o más lenguas lo que les permite a los individuos ganar un mayor reconocimiento a nivel social, cultural y económico; lo que a su vez conlleva al mayor avance de las sociedades en las que se implementan políticas y planes bien diseñados e implementados para el desarrollo del bilingüismo.

En consecuencia, el concepto de bilingüismo en el Programa Nacional de Bilingüismo hace referencia a los diferentes grados de dominio con los que un individuo logra comunicarse en más de una lengua o una cultura. Estos diversos grados dependen del contexto en el cual se

desenvuelve cada persona. Así pues, según el uso que se haga de otras lenguas distintas a la materna, estas adquieren el carácter de segunda lengua o de lengua extranjera (MEN, 2006). Este mismo concepto es compartido en el plan de bilingüismo del municipio de Mosquera, plan que es objeto de estudio en este trabajo.

### 3.2.2 EDUCACIÓN BILINGÜE

En primera instancia para hablar de educación bilingüe es necesario dar claridad a lo que se conoce o se entiende por educación bilingüe o enseñanza bilingüe, es decir la que utiliza dos lenguas como vehículo de instrucción. Distinguimos entre instruir en una lengua e instruir mediante una lengua. En el primer caso, los alumnos pueden llegar a ser bilingües, pero no se trata de educación bilingüe (BAKER, 1993).

De igual manera se deben tener en cuenta los objetivos de una educación bilingüe y para esto Baker menciona diez ejemplos de objetivos de la enseñanza bilingüe según Ferguson, Houghton y Wells (1977)

1. Asimilar a los individuos y a los grupos dentro de la sociedad dominante; socializar a las personas para una plena participación en la comunidad.
2. Unificar una sociedad multilingüe; traer unidad a un estado multiétnico, multitribial o multilingüísticamente diverso.
3. Capacitar a las personas para comunicarse con el mundo exterior.
4. Ofrecer destrezas lingüísticas que sean comerciales, y que ayuden al empleo y al estatus.
5. Preservar la identidad étnica y religiosa.
6. Reconciliar y mediar entre las diferentes comunidades políticas y lingüísticas.
7. Extender el uso de una lengua de colonización, integrando a toda una población en una existencia colonial.
8. Reforzar los grupos de elite y preservar su posición en la sociedad.
9. Dar igual estatus ante la ley a las lenguas de estatus desigual en la vida diaria.
10. Profundizar en el entendimiento de la lengua y de la cultura.

Sin embargo, para lograr el éxito de la enseñanza bilingüe no solo basta con tener en cuenta estos objetivos, sino que también se deben tener en cuenta toda una serie de factores; se ha

sugerido que la efectividad de la enseñanza bilingüe necesita considerar niños, profesores, comunidad escuela y tipo de programa. Un factor particular no puede ser aislado del otro. Necesitamos considerar una completa variedad de ingredientes, todos los cuales hacen que una receta tenga más o menos éxito (BAKER, 1993).

### 3.2.3 MARCO DE REFERENCIA COMÚN EUROPEO

Partiendo de los conceptos de bilingüismo y de educación bilingüe que se han planteado anteriormente, es fundamental reiterar que los programas y proyectos que el país, las ciudades y los municipios han emprendido, están basados en el enfoque comunicativo para la enseñanza aprendizaje de una lengua extranjera y en el caso particular del inglés se basa en los estándares internacionales dados por el Marco de Referencia Común Europeo-MCRE.

Por ello, el programa “Mosquera Lives English” adoptó el “Marco Común Europeo de Referencia para lenguas: Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación” este documento fue desarrollado por el Consejo de Europa en el año 2002, en este se describe la escala de niveles de desempeño que gradualmente va logrando el estudiante de una lengua.

**Cuadro 1. Niveles comunes de referencia: escala global**

Usuario competente	C2	Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.
	C1	Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.
Usuario independiente	B2	Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales, indicando los pros y los contras de las distintas opciones.
	B1	Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.
Usuario básico	A2	Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
	A1	Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como, frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

*Centro Virtual Cervantes*

tabla 3. Marco de Referencia Común Europeo

Tabla 5. Fuente: Documento Marco de Referencia Común Europeo. Fecha: 2002 Pág. 39

El Marco Común Europeo de Referencia ha brindado a nivel nacional un horizonte más claro en cuanto a la enseñanza aprendizaje del inglés, ya que les permite a las instituciones educativas tener un referente preciso en cuanto al dominio y uso de esta lengua, y por supuesto desarrollar sus programas y proyectos en el alcance de estos estándares internacionales.

### 3.2.4 ESTÁNDARES PARA LA ENSEÑANZA DE INGLÉS

El programa Nacional de Bilingüismo se orienta a “lograr ciudadanos y ciudadanas capaces de comunicarse en inglés, de tal forma que puedan insertar al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y en la apertura cultural con estándares internacionalmente comparables” (MEN, 2006, pág. 6). Teniendo en cuenta este propósito el Plan Nacional de Bilingüismo establece las metas de nivel de desempeño en el inglés las cuales se deberán cumplir en las diferentes etapas del proceso educativo.

NIVELES SEGÚN EL MARCO COMÚN EUROPEO	NOMBRE COMÚN DEL NIVEL EN COLOMBIA	NIVEL EDUCATIVO EN EL QUE SE ESPERA DESARROLLAR CADA NIVEL DE LENGUA	METAS PARA EL SECTOR EDUCATIVO A 2019
A1	Principiante	Grados 1 a 3	
A2	Básico	Grados 4 a 7	
B1	Pre intermedio	Grados 8 a 11	• Nivel mínimo para el 100% de los egresados de Educación Media.
B2	Intermedio	Educación Superior	• Nivel mínimo para docentes de inglés. • Nivel mínimo para profesionales de otras carreras.
C1	Pre avanzado		• Nivel mínimo para los nuevos egresados de licenciaturas en idiomas.
C2	Avanzado		

tabla 4. Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras.

Tabla 6. Fuente: Documento Los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Ingles (MEN, 2006, Pág. 2)

Los estándares básicos para la enseñanza de inglés en Colombia son coherentes con el marco “Común Europeo de Referencia para lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación” ya que estos buscan que los estudiantes alcancen un nivel de inglés que les permitan comunicarse, interactuar y compartir conocimiento. Estos lineamientos presentan metas y estrategias de trabajo que deben desarrollarse y cumplirse a lo largo de la vida escolar.

### 3.2.5. DERECHOS BÁSICOS DE APRENDIZAJE DE INGLÉS

Además de los estándares básicos para la enseñanza del inglés existen otros referentes de reciente desarrollo que están orientando la enseñanza-aprendizaje, estos son los derechos básicos de aprendizaje del inglés. Este documento es presentado por el Ministerio de Educación Nacional dentro del marco del Plan Nacional de Desarrollo 2014-2018 “Todos por un nuevo país”, el cual tiene como objetivo construir una Colombia en paz, equitativa y educada. Para lograr tal objetivo el programa Colombia bilingüe establece los derechos básicos de aprendizaje y el currículo sugerido de inglés con una apuesta clara que busca generar igualdad educativa y hacer que la enseñanza y el aprendizaje del inglés sean vistos como una herramienta que fortalezcan la formación integral y pertinente para los estudiantes del siglo XXI en Colombia. (MEN, 2006, pág. 9)

Los derechos básicos y el currículo sugerido de inglés contemplan una propuesta curricular integradora que parte de las necesidades y características propias de nuestra Nación y que puede ser adaptado a los contextos particulares de cada institución educativa. Este documento contiene las temáticas y estrategias didácticas para el desarrollo de las mismas para cada periodo académico desde grado sexto a once. Sin embargo, es preciso aclarar que este documento se ha venido desarrollando con mayor énfasis a partir de grado Noveno a Once.

### 3.2.6 EVALUACIÓN DE PROGRAMA

A partir de lo anterior, en la actualidad en el campo educativo colombiano se diseñan e implementan diversos planes, programas y proyectos para dar cumplimiento a las políticas educativas del gobierno, es por esto que desde el contexto nacional, regional y local las administraciones pretenden brindar un servicio educativo de calidad; que potencie las

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

habilidades de los estudiantes y que a su vez los prepare para su futuro personal, laboral y académico, de aquí que la enseñanza de las lenguas extranjeras se constituya no en una tarea más para los docentes, si no en un compromiso serio de los gobiernos y de los educadores.

Entonces, resulta muy importante revisar el diseño e implementación de los planes o programas educativos y de igual manera la contribución de estos para la transformación significativa de la educación en Colombia, es por ello que , hacia la formación de capital humano que cuando empezamos a cuestionar o replantear que aportan los sistemas educativos a la sociedad en general, la evaluación adquiere un gran valor estratégico, se convierte en la herramienta que nos permite gestionar la calidad de la educación. (Gonzalez, 2000)

De manera que para realizar este trabajo investigativo vale la pena hacer la relación de correspondencia existente entre plan y programa educativo, como afirma (Juste, 2000) “En el campo pedagógico la palabra programa se utiliza para referirse a un plan sistemático diseñado por el educador como medio al servicio de las metas educativas” (p.266). Por otro lado, para (Azucena, 2009) un plan educativo es un “documento que contempla en forma ordenada y coherente las metas, estrategias, políticas, directrices y tácticas en tiempo y espacio, así como los instrumentos, mecanismos y acciones que se utilizarán para llegar a los fines deseados” (p. 1).

Basándose en lo anteriormente expuesto, se reconoce el Plan de bilingüismo Municipal “Mosquera Lives English” como un programa educativo para el fortalecimiento del bilingüismo en el municipio de Mosquera, dado que este plan contiene el diseño y las características que aplica las políticas para la enseñanza- aprendizaje de las lenguas extranjeras, por lo cual es también pertinente desarrollarse en él una evaluación de programa.



## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

Ahora bien, para realizar la evaluación del programa llamado Plan de Bilingüismo Municipal “MOSQUERA LIVES ENGLISH”, motivo de interés de esta investigación empezaremos por definir que es un programa, según Fernández-Ballesteros (como se citó en Gonzalez, 2000) lo define como “conjunto especificado de acciones humanas y recursos diseñados e implantados organizativamente en una determinada realidad social, con el propósito de resolver algún problema que atañe a un conjunto de personas”(p.89).

Sin embargo, la anterior definición es vista desde una perspectiva más amplia a partir de la noción de que un programa debe estar perfecto, sistemática y racionalmente prediseñado, debe contar con recursos humanos y materiales en cantidad y calidad ajustada a las metas que se propone, debe llevarse a la práctica siguiendo su planificación previa y debe contar con unos objetivos precisos, realistas, que acierten a expresar sistemáticamente los logros del programa antes de que este se aplique a contextos reales, de forma que podamos valorar a partir de ellos si se han alcanzado las metas perseguidas (Gonzalez, 2000).

Habría que decir también que no basta solo con diseñar e implementar planes o programas para dar cumplimiento a las numerosas y continuas políticas educativas del gobierno nacional, si no que a su vez es necesario revisar de manera permanente el funcionamiento e impacto de los mismos en las comunidades donde se implementan ; ya que (Mediano, 2002) afirma “la evaluación tiene como finalidad comprobar si un plan, un proyecto o un programa, elaborado para dar respuesta a unas necesidades determinadas y producir el cambio pretendido lo consigue y la calidad con que lo logra”(p.2)

Para (Juste, 2000) “La valoración, a partir de criterios y referencias pre especificado, de la información técnicamente diseñada y sistemáticamente recogida y organizado, sobre cuantos

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

factores relevantes integran los procesos educativos para facilitar la toma de decisiones de mejora” (p.269), a partir de esta noción la evaluación de los programas es fundamental en tanto que los resultados de esta, le permitirán a los involucrados en el desarrollo del plan ejecutar procesos de mejoramiento.

De acuerdo con lo anterior y a la naturaleza de esta investigación la evaluación del programa “Mosquera lives English”, desde una mirada más objetiva después de cinco años de haberse implementado este plan de bilingüismo, requiere realizar análisis de su funcionamiento en cada una de las instituciones, de igual manera reconocer el cumplimiento de sus objetivos y metas, no solo desde la evaluación interna realizada anualmente por los funcionarios de la Secretaria de Educación de Mosquera; sino, a partir de un análisis riguroso, detallado y sistemático que revise los avances del programa.

Entonces, para evaluar el Plan de bilingüismo de Mosquera se tomará el modelo de referentes específicos, también conocido como focos u objetos de evaluación propuesta por Guillermo Briones, quien reconoce los principales referentes de evaluación, como son el contexto en el cual se realiza el programa, sus objetivos, los recursos, funcionamiento y los resultados del programa.

Este modelo de referentes de evaluación pretende identificar características que se deseen someter a evaluación, llamadas también variables evaluativas:

1. La investigación evaluativa, según este modelo puede referirse, según las necesidades de información, a todos los focos o solo a alguno de ellos.
2. Las necesidades de información para la toma de decisiones pueden estar en relación con propósitos como:
  - a. Mejorar la calidad de los resultados, o sea, la efectividad cualitativa del programa.
  - b. Aumentar su eficiencia, es decir, el mejor aprovechamiento de los insumos para lograr los objetivos Mejorar la efectividad cuantitativa del programa, es decir, el de sus objetivos.
  - c. Aumentar su eficiencia, es decir, el mejorar aprovechamiento de los insumos para lograr los objetivos.
  - d. Redefinir la población –objeto: reducirla, homogeneizarla, etc.

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

- e. Tratar de adecuar los objetivos del programa con las expectativas de la población- objeto.
  - f. Controlar, en la medida de lo posible, la intervención de factores que dificultan la marcha y el logro de los resultados del programa.
  - g. Someter a verificación la teoría o hipótesis que relaciona los componentes del programa con los resultados buscados.
3. En cualquiera de las situaciones anteriores o en otras que apunten a propósitos diferentes, la elección del o de los focos de evaluación corresponde a una formula participativa en la cual intervienen los administradores del programa, la población objeto o representantes autorizados de ella y los evaluadores.
  4. La determinación del o de los referentes principales de evaluación es, desde luego, solo un primer paso. Con frecuencia, es necesario desagregar ese componente en un foco más específico – que aquí denominamos objeto de evaluación- y en cada uno de ellos señalar qué variables o características serán evaluados finalmente.
  5. Como sucede en la investigación analítica que trata con variables, no siempre es posible proceder a su descripción o medición directa. Lo habitual resulta ser la utilización de algún indicador más o menos complejo que las represente y, en tal carácter, pueda ser analizado.
  6. Como la evaluación es, por esencia, un proceso de comparación y el mismo implica un juicio de valor (funciona bien, funciona mal, hubo un alto logro de los objetivos, etc.) es necesario disponer de estándares o normas con las cuales comparar el estado o nivel de las características que se están evaluando en cada caso.
  7. La evaluación termina con informes para los diversos usuarios, que corresponden a sus necesidades de información y con recomendaciones que pueden ser utilizadas en la toma de decisiones. (p.59-62).

Es por lo anterior que este estudio pretende evaluar con rigor algunos de los componentes del plan de bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH” entendiendo la evaluación de programas según Pérez Juste (2002)

Proceso sistemático, diseñado intencional y técnicamente, de recogida de información rigurosa — valiosa, válida y fiable— orientado a valorar la calidad y los logros de un programa, como base para la posterior toma de decisiones de mejora, tanto del programa como del personal implicado y, de modo indirecto, del cuerpo social en que se encuentra inmerso. (p.63-64)

Llegado a este punto, es necesario mencionar que la evaluación de programas se debe realizar en diferentes momentos como del desarrollo de estos; en esta investigación y dado el momento en que se realiza este estudio del Plan de bilingüismo de Mosquera; la evaluación es intermedia, ya que el programa lleva 5 años de implementación, en los cinco de los ocho

colegios públicos de Mosquera, lo que a la fecha permite reconocer avances, debilidades e implementar acciones en pro del desarrollo del plan.

### 3.3 MARCO POLÍTICO

Este capítulo presenta las diferentes leyes, planes y programas en las cuales se enmarca la importancia que se da a la educación bilingüe en Colombia y a través de las cuales el gobierno pretende garantizar una educación de calidad con igualdad de oportunidades para el pueblo colombiano. Desde la constitución política del 1991 que en los artículos: 44 y 45 en los que la educación y la formación integral se establece como un derecho fundamental para los niños y adolescentes a su vez le confiere al estado y a la sociedad garantizar el cumplimiento de los estos.

Para continuar, la Ley General de Educación 115 de 1994 reglamenta cómo debe cumplirse de manera gradual y continua la educación bilingüe en los diferentes niveles de escolaridad. Es por esto que en los artículos 21, 23, 27 y 31; se enfatiza en la enseñanza del inglés como una materia importante entre las áreas fundamentales en la educación colombiana; ahora bien, algunos de estos artículos fueron modificados por la Ley de Bilingüismo del 12 de julio del 2013 de la siguiente manera:

Artículo 2°. Adiciónese al artículo 20 de la Ley 115 de 1994 el siguiente literal: g) Desarrollar las habilidades comunicativas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente en una lengua extranjera.

Artículo 3°. Modifíquese el literal m) del artículo 21 de la Ley 115 el cual quedará así: m) El desarrollo de habilidades de conversación, lectura y escritura al menos en una lengua extranjera.

Artículo 4°. Modifíquese el literal 1) del artículo 22 de la Ley 115 de 1994, el cual quedaría así: 1) El desarrollo de habilidades de conversación, lectura y escritura al menos en una lengua extranjera.

Artículo 5°. Modifíquese el literal h) del artículo 30 de la Ley 115 de 1994, el cual, quedaría así: h) El cumplimiento de los objetivos de la educación básica contenidos en los literales b) del artículo 20, c) del artículo 21 y c), e), h), i), k), l), ñ) del artículo 22 de la presente ley.

Artículo 6°. Adiciónese al artículo 38 de la Ley 115 de 1994 el siguiente texto: "Las instituciones de educación para el trabajo y desarrollo humano que decidan ofrecer programas de idiomas deberán obtener la certificación en gestión

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

de calidad, de la institución y del programa a ofertar, sin perjuicio del cumplimiento de los demás requisitos 1 establecidos en las normas jurídicas vigentes para el desarrollo de programas en este nivel de formación. Todas las entidades del Estado, cualquiera que sea su naturaleza jurídica o territorial, sólo podrán contratar la enseñanza de idiomas con organizaciones que cuenten con los certificados de calidad previstos en el presente artículo".

Artículo 7°. El Gobierno Nacional tomará las medidas necesarias para financiar los costos que demande la implementación de la ley, dentro de las cuales deberá explicitar los períodos de transición y gradualidad que se requieren para el cumplimiento de la esta.

Artículo 8°. El Gobierno Nacional reglamentará la presente ley y tomará las medidas necesarias para cumplir con los objetivos propuestos, dando prelación al fomento de la lengua inglesa en los establecimientos educativos oficiales, sin perjuicio de la educación especial que debe garantizarse a los pueblos indígenas y tribales.

Artículo 9°. Vigencia y derogatorias. La presente ley regirá a partir de su promulgación y deroga todas las disposiciones que le sean contrarias. (P.1-2)

A partir de lo anterior y para dar cumplimiento a la Constitución Política se diseñan e implementan toda una serie de programas nacionales, regionales y locales; propuestas que de manera permanente le dan relevancia a la formación en lenguas extranjeras y particularmente a la enseñanza aprendizaje del inglés. En cada uno de estos programas se evidencia la voluntad del gobierno de promover el bilingüismo en Colombia a través de continuas revisiones y ajustes al Programa Nacional de Bilingüismo. Ver anexo, tabla número 7.

Conviene, aclarar que algunos de los planes y programas tenidos en cuenta en este estudio investigativo contienen objetivos claros a alcanzar, sin embargo, carecen de metas puntuales a partir de las cuales se pueda evaluar la implementación y el aporte real al fortalecimiento del bilingüismo en Colombia, lo que evidencia entonces que en el campo educativo el diseño e implementación de programas y proyectos; no garantiza que la calidad de la educación sea una meta posible.

### 4. DISEÑO METODOLÓGICO

#### 4.1 ENFOQUE DE INVESTIGACIÓN

El enfoque investigativo para el Plan de Bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH” es el enfoque mixto, ya que desde la complejidad de este programa se puede evaluar desde lo

cualitativo y lo cuantitativo, para así tener unos resultados mucho más enriquecedores, según (Sampiere, 2006, p. 755) “el enfoque mixto es un proceso que recolecta, analiza y vincula datos cuantitativos y cualitativos en un mismo estudio o una serie de investigaciones para responder a un planteamiento”.

De aquí que para evaluar este programa se revisen a la fecha todos los aspectos cuantitativos en relación con el alcance de las metas propuestas en este, así como el avance en los niveles de inglés de los estudiantes en las pruebas saber 11° de los colegios públicos que se benefician del plan. Por otro lado, y desde el análisis cualitativo es necesario reconocer las percepciones que tienen algunos de los actores o participantes del programa, para así tener una visión más integral de la importancia del programa en el municipio.

#### 4.2 TIPO DE INVESTIGACIÓN

La presente investigación es de tipo evaluativa, se entiende por investigación evaluativa:

Proceso que analiza el contexto socioeconómico, los objetivos, los recursos empleados, la metodología, el funcionamiento, la población y los resultados de un programa con la finalidad de obtener información de la cual se puedan derivar criterios útiles para la toma de decisiones en diversos niveles del programa y en diversos momentos de su desarrollo. (Briones, 1995, p. 57)

Por consiguiente, la evaluación de este plan municipal de bilingüismo toma de igual manera carácter formativo que se obtiene a través de los procesos evaluativos

La evaluación se convierte, de este modo, en una herramienta para la mejora continua de los planes, proyectos programas y organizaciones, para la mejora de la calidad en todos los ámbitos, siendo su nota definitiva la emisión de juicios valorativos fundamentados que orienten la toma de decisiones para la realización de acciones de mejora de los programas, de las condiciones y de los contextos, de los grupos y de los individuos. (Mediano, 2002, p 2).

Desde esta perspectiva la evaluación del programa “MOSQUERA LIVES ENGLISH” toma gran relevancia, ya que si bien es cierto algunos gobiernos han asumido con gran responsabilidad la

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

implementación de políticas públicas y han destinado valiosos recursos para el diseño e implementación de programas que den cuenta de estas, resulta igualmente necesario e importante hacer seguimiento y valoración de los resultados parciales o finales obtenidos, lo cual contribuirá a mejorar el desarrollo, los procesos y hasta los resultados de estos programas.

### 4.3 CORPUS DE LA INVESTIGACIÓN

El siguiente cuadro evidencia los sujetos o actores implicados en el desarrollo del plan municipal de Bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH”, así como el criterio de selección para la evaluación de este:

POBLACIÓN	MUESTRA	CRITERIO DE SELECCIÓN
8 RECTORES Y 8 COORDINADORES ACADÉMICO DE LOS COLEGIOS PÚBLICOS DE MOSQUERA	✓ 5 Rectores ✓ 2 Coordinadores Académicos.	<b>PROBABILÍSTICO</b> Los rectores y coordinadores académicos de los colegios públicos de Mosquera, donde se ha implementado el plan municipal de bilingüismo.
40 DOCENTES DE INGLES DE LAS INSTITUCIONES PÚBLICAS DEL MUNICIPIO	20 Docentes	<b>NO PROBABILÍSTICO</b> Los docentes de básica primaria, secundaria y educación media de los colegios públicos de Mosquera.
8 ASESORES DE BILINGÜISMO DE LA SEC. DE EDUCACION DE MOSQUERA	✓ 1 Asesores de bilingüismo del municipio.	<b>PROBABILISTICO</b> Son los dinamizadores del Plan de bilingüismo en las instituciones públicas del municipio.
COORDINADOR DE BILINGÜISMO DE LA SEC. DE EDUCACION DE MOSQUERA	<ul style="list-style-type: none"><li>• El coordinador de bilingüismo de la Secretaría de Educación del municipio.</li><li>• Jefe de calidad Educativa del Municipio.</li></ul>	<b>PROBABILISTICO</b> La persona encargada de realizar esta función

tabla 5. Población y muestra de investigación.

Tabla 8. Población y Muestra

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

En cuanto a la población de rectores y coordinadores académicos el criterio de selección fue probabilístico, ya que se esperaba la participación de la totalidad de los directivos docentes de las ocho instituciones educativas, no obstante, solamente se logró la participación de cinco de los rectores y dos coordinadores académicos. De igual manera se buscaba la participación los ocho asesores de bilingüismo, la coordinadora de bilingüismo y la jefa de calidad del municipio; sin embargo, se obtuvo respuesta de un asesor de bilingüismo de todo el grupo de funcionarios, ya que fue la persona designada por la Secretaría de Educación para responder la entrevista.

Ahora bien, en cuanto a la población de 40 docentes de inglés de los colegios públicos del municipio, el criterio de selección es la no probabilística, pues se entregó vía correo electrónico una encuesta en Google Drive vía correo electrónico a cada uno de los docentes de inglés, luego se les entregó el cuestionario en forma escrita, de lo anterior se obtuvo respuesta de 20 maestros de las ocho instituciones públicas del municipio.

### 4.4 CATEGORÍA DE ANÁLISIS

A continuación, la matriz categorial de análisis, la cual presenta las categorías y subcategorías de análisis que se tienen en cuenta para realizar esta investigación y de igual manera se muestra los instrumentos y procesos desarrollados para obtener la información:



## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

OBJETIVO ESPECÍFICO	CATEGORIA	SUBCATEGORIA DE ANÁLISIS	INSTRUMENTO	FUENTE
Analizar las características del plan municipal de bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH”.	Características del Plan Municipal de Bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH”	OBJETIVOS METAS ESTRATEGIAS	Revisión del documento	Plan Municipal de Bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH”
Analizar la evolución o trayectoria de los resultados de la prueba de Inglés Saber 11° entre los años 2014 al 2016 de los estudiantes de los colegios públicos de Mosquera.	PRUEBAS DE INGLÉS Saber 11° 2014-2016	Niveles de inglés según Marco de Referencia Común Europeo. Categorías de los Colegios Públicos	Análisis estadístico resultados pruebas Saber 11° del 2014-2015	ICFES INTERACTIVO Resultados pruebas de Inglés Saber 11° del 2014-2015
Reconocer el alcance de las metas propuestas en cuanto a los estudiantes, los docentes y la dotación del plan de bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH” en las instituciones públicas de Mosquera	Metas del Plan	DOCENTES ESTUDIANTES DOTACIÓN	Revisión del documento. Encuesta	Plan Municipal de Bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH”
Identificar los procesos de implementación del Plan de bilingüismo desde la perspectiva de los docentes de inglés, rectores, coordinadores académicos, asesores de bilingüismo y jefe de calidad de los colegios públicos del municipio.	Proceso de implementación del plan.	Fases de implementación del plan de bilingüismo Procesos académicos, curriculares, metodológicos y organizativos Recursos Nivel de satisfacción Recursos humanos	Encuesta Entrevista	Docentes de inglés Rectores Coordinadores académicos Asesores de bilingüismo Coordinador de bilingüismo Jefe de calidad de la Secretaría de Educación de Mosquera.

tabla 6. Matriz Categorical de Análisis

Tabla 9. Matriz Categorical de análisis

#### 4.5 INSTRUMENTOS Y RECOLECCIÓN DE LA INFORMACIÓN

En seguida se relacionan los instrumentos que se emplearon para evaluación del Plan Municipal de Bilingüismo de Mosquera y también los momentos empleados en la recolección de dicha información.

En primer lugar, se aplicó una encuesta semiestructura a través de Google Drive que se envió a los 40 docentes de inglés de los colegios públicos de Mosquera, de los cuales respondieron 20 maestros; discriminados así: 5 docentes del colegio La Armonía, 1 docentes del colegio La Paz, 2 docente del colegio Roberto Velandia, 3 de I.E. Juan Luis Londoño de la Cuesta, 2 de La I. E Antonio Nariño, 3 del colegio Compartir, 2 de la Merced, 1 del colegio Mayor de Mosquera 1 de I. E de Mosquera. De la misma manera se envió la entrevista a los 8 coordinadores académicos y 8 rectores de las instituciones educativas, de los cuales respondieron solo 2 coordinadores académicos y 5 rectores.

De otro lado, se realizó una entrevista a los rectores de los colegios con el fin de reconocer el alcance de algunas metas establecidas en el Plan de Bilingüismo de manera particular en cada colegio; este instrumento de evaluación fue contestado por 5 rectores. Igualmente se elaboraron entrevistas para los asesores o tutores de bilingüismo de los colegios públicos y la coordinadora de Bilingüismo del municipio de los colegios, la coordinadora de bilingüismo y la Jefe de Calidad del Municipio.

#### 4.6 CONSIDERACIONES ÉTICAS

Para iniciar, se hizo la solicitud a la secretaría de Educación de Mosquera del permiso o consentimiento informado a través de la jefa de calidad del municipio para desarrollar la evaluación del plan de bilingüismo municipal en cada uno de los colegios públicos, permiso que

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

no fue concedido a pesar de las continuas solicitudes y citas incumplidas por parte de la funcionaria; sólo se obtuvo el permiso de manera verbal con el secretario de educación del municipio. Por lo anterior, el ingreso a cada colegio y acercamiento a los docentes de inglés se realizó bajo el consentimiento de los rectores de las instituciones a los que se les informó del objetivo de la investigación y quienes se mostraron muy interesados en este estudio investigativo.

De otro lado, fue necesario realizar diferentes visitas a cada colegio con el ánimo de acordar los encuentros con los docentes y directivos docentes; así mismo se dialogó con cada uno de los maestros con el fin de motivar sobre la importancia de su participación en la investigación, también fue necesario dar claridad que el estudio no estaba patrocinado por la secretaría de educación del municipio, pues la mayoría de docentes mostró desinterés y apatía, al mencionar el tema plan de bilingüismo municipal, debido al distanciamiento existente entre los funcionarios de la Secretaría de Mosquera y el magisterio de Mosquera.

Es pertinente aclarar que luego del primer acercamiento a docentes y directivos docentes, la mayoría manifestó interés por conocer los resultados de la investigación con el ánimo de hacer ajustes dentro de la institución; sin embargo, se les informo que este será el paso a seguir finalizado el estudio.

Finalmente, durante todo el proceso investigativo se solicitó la autorización de la Secretaría de Educación para la revisión de las evaluaciones internas que se realizan al plan de bilingüismo año a año, pero no fue posible acceder a esa información a pesar de lo dialogado con la coordinadora de bilingüismo, quien en primera instancia manifestó gran interés por el análisis de estos documentos desde una entidad externa y especializada.

## 5. ANÁLISIS Y RESULTADOS

A continuación, en este capítulo se muestran los resultados obtenidos al aplicar los instrumentos de evaluación para el Plan Municipal de Bilingüismo de Mosquera, realizando el respectivo análisis de estos, a partir de cada uno de los objetivos específicos planteados en la investigación:

### **Analizar las características del Plan municipal de bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH” en los colegios públicos de Mosquera.**

**OBJETIVO GENERAL:** El objetivo general del programa se ajusta a las necesidades de la educación del siglo XXI, ya que busca desde la escuela preparar a la comunidad del municipio de Mosquera en una de las competencias más requeridas en el mundo académico y laboral como lo es el uso de una segunda lengua en este caso el inglés, como herramienta de los ciudadanos del futuro. El objetivo general de este Plan de Bilingüismo se compromete con la educación bilingüe acorde con las necesidades nacionales e internacionales.

**OBJETIVOS ESPECÍFICOS:** Cada uno de los objetivos específicos del Plan municipal de Bilingüismo presenta una intención puntual de lo que se pretende alcanzar a través del programa y su campo de acción, es así como en cada uno de los once objetivos se establece la forma como se desarrollará el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés involucrando a todos los miembros de la comunidad; iniciando este proceso desde la escuela e involucrando a toda la sociedad del municipio con alianzas entre el sector productivo del municipio y universidades.

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

De igual manera, este programa tiene en cuenta en uno de sus objetivos específicos brindar los recursos necesarios a los colegios públicos para el alcance de las metas del Plan, aspecto fundamental para el logro de una comunidad bilingüe; lo que evidencia una coherente ejecución de la política pública de bilingüismo para el municipio de Mosquera.

**NODOS DE DESARROLLO:** El Plan Municipal de Bilingüismo "MOSQUERA LIVES ENGLISH" contiene siete nodos de desarrollo los cuales constituyen los frentes de acción que se van a beneficiar de este programa, para cada uno de estos fue creado un objetivo general, al igual que objetivos específicos; lo cual hace que el programa posea un conjunto de derroteros muy puntuales y pertinentes a alcanzar, en la enseñanza a aprendizaje del inglés para cada uno de los miembros de la sociedad del municipio.

En consecuencia, todos y cada uno de los nodos de desarrollo de este programa constituye un eje importante para el alcance de una Mosquera bilingüe; es por lo anterior que esta investigación se realizó un particular análisis al nodo de docentes, reconociendo que, a partir del diseño y ejecución pertinente de los objetivos de este, es posible prever un futuro exitoso del plan municipal de bilingüismo.

Así pues, el objetivo general del nodo de docentes se propone: Brindar a los docentes de inglés del municipio de Mosquera las herramientas didácticas, metodológicas y estratégicas para un mejor desempeño en inglés, indiferente del frente educativo al cual haga parte, siendo este fin el punto de partida para la consecución de la gran meta de este Plan Municipal de Bilingüismo.

**METAS:** El plan municipal de bilingüismo fue diseñado con metas específicas para cada nodo de desarrollo que pretenden ser alcanzadas en un lapso de 10 años. Como año de implementación o de inicio se establece el año 2012 hasta el año 2021, cabe anotar que en la

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

intención inicial del programa pretende dar cobertura a toda la comunidad del municipio de Mosquera, sin embargo, ya en las metas se evidencia una inclinación particular hacia la educación pública. Ahora bien, el programa no presenta metas específicas para el nodo de educación inicial, solo a partir del nodo de estudiantes aparecen las metas con indicadores numéricos, aunque estas metas se centran principalmente en las instituciones oficiales del municipio.

Una de las metas más importantes del Plan municipal de Bilingüismo de Mosquera es la relacionada con el nodo de desarrollo de los estudiantes, la cual pretende que El 100% de los estudiantes de grado 11 de los colegios públicos del municipio obtendrán nivel B2 en las pruebas de estado; lo que es bastante ambicioso ya que se proyecta un alcance por encima incluso del Plan Nacional de Bilingüismo, en el que se plantea que para el 2025 los estudiantes de grado 11° estén en el nivel B1 en el manejo del inglés.

ESTRATEGIAS: Este programa tiene una serie de estrategias o tareas apropiadas para cada nodo de desarrollo a través de las cuales se alcanzarán los objetivos del plan durante el proceso de su implementación y ejecución. Cada una de estas constituye una serie de actividades concretas y adecuadas a los espacios y sujetos, facilitando la enseñanza aprendizaje del inglés como lengua extranjera; con métodos y didácticas coherentes a los procesos de adquisición de una segunda lengua. No obstante, el programa carece de estrategias para el nodo de academia, lo que permite evidenciar una gran debilidad en cuanto a que el objetivo general de este frente de acción se reflejará en los otros.

**Analizar la evolución o trayectoria de los resultados de la prueba de Inglés Saber 11° entre los años 2012 al 2016 de los estudiantes de los colegios públicos de Mosquera.**

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

A continuación, se presenta el análisis de resultados de las pruebas de Inglés Saber 11° de cada uno de los colegios públicos de Mosquera, desde el año 2012 hasta el año 2016, lo que permite reconocer el avance en el manejo de esta lengua en las diferentes instituciones desde el año de implementación del Plan Municipal de Bilingüismo “Mosquera Lives English”.

Para comenzar se presentan los resultados de la prueba de inglés Saber 11° del colegio Roberto Velandia, institución educativa pública con 16 años de funcionamiento en el municipio y que obtiene para el año 2016 los mejores resultados en inglés a nivel municipal. En el cuadro siguiente se observa el logro significativo del colegio ya que año a año es mayor el porcentaje de los estudiantes que se ubica en los niveles más altos de manejo del inglés.

RESULTADOS PRUEBA SABER 11 ° INGLÉS 2012 -2016 I. E ROBERTO VELANDIA					
AÑO	NIVELES DE DESEMPEÑO EN INGLÉS				
	A-	A1	A2	B1	B+
2014	39.8%	47.6%	9.6%	3.0%	0.0%
2015	31.9%	55.5%	9.9%	2.7%	0.0%
2016	7%	22%	51%	19%	1%

tabla 7. Resultados prueba de inglés Prueba Saber 11° I. E. Roberto Velandia

Tabla 10. Resultados prueba Saber 11° Institución Educativa Roberto Velandia 2014-2016, elaborado por la autora a partir de datos brindados por el Icfes.

Continuando con la revisión de los resultados de inglés en la prueba Saber de los colegios públicos de Mosquera en seguida se muestra el progreso de la Institución educativa Juan Luis Londoño de la Cuesta, colegio localizado en la cabecera municipal. En este colegio el avance en la prueba de inglés también es bastante importante, cada año a partir del segundo año de

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

implementación del Plan Municipal de Bilingüismo, es decir a partir del año 2014 se observa la ubicación casi de la mitad del total de estudiantes en medio A1 del manejo del inglés.

### RESULTADOS PRUEBA SABER 11 ° INGLÉS 2012 -2016 I. E. JUAN LUIS LONDOÑO DE LA CUESTA

AÑO	NIVELES DE DESEMPEÑO EN INGLÉS				
	A-	A1	A2	B1	B+
2014	34.5%	54.9%	7.0%	3.5%	0.0%
2015	40.4%	48.9%	7.1%	2.1%	1.4%
2016	21%	46%	26%	7%	1%

tabla 8. Resultados Prueba de inglés Saber 11° I. E. Juan Luis Londoño de La Cuesta.

Tabla 11. Resultados prueba Saber 11° Institución Educativa Juan Luis Londoño de la Cuesta  
2014-2016

Seguidamente se muestran los resultados de otro de los colegios públicos de mayor trayectoria en el municipio es la Institución Educativa La Merced, esta institución cuenta con dos jornadas, en la mañana es de carácter femenino y en la tarde de carácter mixto. Este colegio como las anteriores instituciones refleja en los resultados obtenidos en la prueba de inglés importante progreso, desde el año 2014 más del 40% de sus estudiantes están en el nivel A1 lo que permite prever el alcance de la meta propuesta en el Plan de Bilingüismo municipal. Cabe señalar que en este colegio es donde se realizaron los cursos de inglés a maestros por parte de la Universidad de la Sabana y que a la vez gran número de sus docentes de esta institución participaron de estos cursos.

### RESULTADOS PRUEBA SABER 11 ° INGLÉS 2012 -2016 I. E. LA MERCED



## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA



AÑO	NIVELES DE DESEMPEÑO EN INGLÉS				
	A-	A1	A2	B1	B+
2014	39.8%	45.9%	8.8%	5.0%	0.6%
2015	29.3%	51.8%	10.4%	7.2%	1.4%
2016	22%	42%	26%	10%	0%

tabla 9. Resultados prueba de inglés Saber 11° I. E. La Merced

Tabla 12. Resultados prueba Saber 11° Institución Educativa La Merced 2014-2016,  
elaborado por la autora a partir de datos brindados por el Icfes.

A continuación, los resultados de la Institución Educativa Mayor de Mosquera la cual está ubicada en la zona rural del municipio, colegio en el que se evidencia poco avance en los resultados de la prueba de estado.

### RESULTADOS PRUEBA SABER 11 ° INGLÉS 2012 -2016 I. E. MAYOR DE MOSQUERA

AÑO	NIVELES DE DESEMPEÑO EN INGLÉS				
	A-	A1	A2	B1	B+
2014	54.1%	41.0%	4.9%	0.0%	0.0%
2015	39.2%	51.0%	7.8%	2.0%	0.0%
2016	37%	35%	24%	4%	0%

tabla 10. Resultados prueba de inglés Saber 11° I. E. Mayor de Mosquera

Tabla 13. Resultados prueba Saber 11° Institución Educativa Mayor de Mosquera  
2014-2016, elaborado por la autora a partir de datos brindados por el Icfes.

### RESULTADOS PRUEBA SABER 11 ° INGLÉS 2012 -2016 I. E. ANTONIO

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

NARIÑO					
AÑO	NIVELES DE DESEMPEÑO EN INGLÉS				
	A-	A1	A2	B1	B+
2014	48.4%	41.9%	8.9%	0.8%	0%
2015	46.2%	40.0%	7.7%	6.2%	0%
2016	21%	47%	22%	10%	0%

*tabla 11. Resultados prueba de inglés saber 11° I. E. Antonio Nariño.*

Tabla 14. Resultados prueba Saber 11° Institución Educativa Antonio Nariño 2014-2016, elaborado por la autora a partir de datos brindados por el Icfes.

En cada uno de los anteriores gráficos se evidencia como el nivel de inglés en los colegios públicos de Mosquera ha venido mejorando de manera significativa, poco a poco, año a año se ha aumentado el porcentaje de estudiantes que se ubican en los niveles A2 y B1, lo cual deja ver el progreso en el dominio del inglés desde la implementación del plan municipal de bilingüismo; esto también permite suponer que en los años venideros se podrá alcanzar la meta propuesta en este programa, la que está incluso por encima de la Meta del Programa Nacional de Bilingüismo.

**Reconocer el alcance de las metas propuestas en cuanto a los estudiantes, los docentes y la dotación del plan de bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH” en las instituciones públicas de Mosquera.**

Esta investigación se fijó dos enfoques de evaluación para analizar el Plan Municipal de Bilingüismo de Mosquera en primera instancia se revisó el alcance de las metas desde lo cuantitativo, partiendo de que este programa establece unos indicadores precisos desde donde se puede medir los logros propuestos; es por esto que a continuación se mostrará en qué medida se

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

han alcanzado las metas de este programa, resultados obtenidos luego de la aplicación de la encuesta y entrevista a docentes de inglés, coordinadores académicos, rectores, asesores de bilingüismo, coordinador de bilingüismo y jefe de calidad del municipio; así mismo se revisaron los resultados de la prueba de estado de inglés Saber 11° del año 2014 al 2016.

### NODO DE DESARROLLO ESTUDIANTES

POBLACIÓN OBJETIVO	LINEA BASE	META	INDICADORES	INDICADOR 2016
Estudiantes Grado 11	0%	El 100% de los estudiantes de grado 11 obtendrán nivel B2 en las pruebas de estado	Número de estudiantes de grado 11 clasificados en nivel B2/Total estudiantes grado 11	0%  A la fecha ningún estudiante de grado 11°, se ubica en este nivel.
Estudiantes Grado 5	0%	El 100% de los estudiantes de grado 5 obtendrán nivel A2	Número de estudiantes de grado 5 clasificados en nivel A2/Total estudiantes grado 5	0%
Estudiantes sector oficial	0%	Lograr que el 95% de estudiantes de grados 5 y 11 participen en formaciones de inglés en jornadas complementarias	Número de estudiantes de grados 5 y 11 en jornadas complementarias de inglés/total estudiantes grados 5 y 11	
	0%	Diseñar e implementar el Plan Lector de Bilingüismo	Nivel de ejecución del plan lector	No hay plan lector de Bilingüismo
Instituciones educativas oficiales	100%	Institucionalizar el día del inglés en el 100% de las instituciones educativas oficiales	Número de instituciones con día de inglés institucionalizado/Total Instituciones educativas	100%  Todos los colegios con día de inglés institucionalizado.
Sedes educativas primaria	7%	Implementar el modelo de inglés en primaria en el 100% de las sedes	Número de sedes de primaria con modelo implementado/total sede primaria	100%  Todas las sedes han implementado el modelo de inglés para primaria.
Sedes educativas primaria	0%	Realizar 4 actividades anuales donde los estudiantes interactúen para la mejora de su nivel de inglés	Número de actividades anuales de bilingüismo	Tres actividades anuales donde participan los estudiantes de primaria.  Spelling Bee Contest  Song Festival

tabla 12. Metas Nodo de desarrollo de estudiantes.

**Tabla 15. Tomado de las metas del Plan Municipal de Bilingüismo**

Ahora bien, al revisar el alcance de las metas desde lo propuesto en el Plan Municipal de Bilingüismo de Mosquera el progreso es poco, ya que luego de cinco años de implementación los resultados están muy distantes a los fines propuestos como se observa en el cuadro anterior. Por ejemplo, al analizar los indicadores intermedios del nodo de desarrollo de estudiantes en lo que se refiere a la implementación de jornadas complementarias para la enseñanza del inglés son muy distantes los resultados parciales a los esperados como tiempo límite en el año 2021, ya que de las 8 instituciones públicas del municipio solamente cuatro de ellas desarrolla este proyecto con grado once y una institución con grado quinto de primaria.

Sin embargo, como se mencionó anteriormente y a pesar de que el Plan Municipal de Bilingüismo no se ha ejecutado en su totalidad, los resultados de los estudiantes en la prueba saber 11° si han mejorado sustancialmente, comparados con los resultados obtenidos hasta el año 2011, año en que hizo el diagnóstico y para la construcción posterior del plan.

**NODO DE DESARROLLO DOCENTES**

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

POBLACIÓN OBJETIVO	LINEA BASE	META	INDICADORES	INDICADOR 2016
Docentes de inglés Instituciones Educativas oficiales	10%	Lograr que el 100% de los docentes del área Inglés alcancen el nivel B2	Número de docentes clasificados en nivel B2/Total docentes inglés	El 40% de los docentes alcanzan el nivel de inglés.
	10%	Lograr la participación del 100% de los docentes de inglés en procesos de inmersión	Número de docentes que han participado en inmersiones/Total docentes inglés	El 6% de los docentes de inglés han participado en procesos de inmersión
	10%	Realizar 8 talleres anuales con los docentes de inglés	Número de talleres anuales realizados	Solo se realizan de 2 a tres talleres anuales con los docentes de inglés.
	0%	El 80% de los docentes de inglés tendrán formación de Maestría en temas relacionados a la enseñanza del inglés	Número de docentes de inglés con título de maestría/Total docentes de inglés	Ningún maestro de inglés posee formación de Maestría en temas relacionados a la enseñanza del inglés.
Docentes de primaria	10%	Lograr que el 30% de los docentes de primaria participen en procesos de inmersión	Número de docentes de primaria que han participado en inmersiones/Total docentes primaria	Solo una docente de primaria ha participado en procesos de inmersión.
Docentes que no son de inglés y no son de primaria	10%	Capacitar al 100% de los docentes que no son de inglés y no son de primaria en concepto de sus áreas en inglés	Número de docentes capacitados/Total docentes	Actualmente ningún docente está recibiendo capacitación en inglés.
Instituciones educativas oficiales	0%	Adoptar el Plan de Área de Inglés "A tool for teachers" en el 100% de las Instituciones educativas oficiales	Número de instituciones con plan de área institucionalizado/total instituciones educativas	La totalidad de las instituciones reportan estar aplicando el Plan de Área sugerido por la Secretaría de Educación de Mosquera.
	0%	Contar con la participación cada año de docente (s) asistentes extranjeros como estrategia de apoyo a la implementación del Plan de Bilingüismo	Participación de docentes asistentes extranjeros	Sólo seis instituciones cuentan año a año con docentes asistentes extranjeros.

tabla 13. Metas Nodo de Desarrollo de docentes

**Tabla 16. Tomado de las metas del Plan Municipal de Bilingüismo de Mosquera**

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

De igual manera, revisando el proceso de implementación y puesta en marcha de los propósitos del nodo de desarrollo de docentes, es aún más visible el poco mejoramiento sobre todo en materia de capacitación docente, ya que, si el programa se propone a través de la formación de los maestros promover novedosos métodos para la enseñanza del inglés, los indicadores intermedios muestran poco o ningún avance que favorezca el alcance de las metas propuestas en el Plan.

### NODO DE DESARROLLO DOTACIÓN

POBLACIÓN OBJETIVO	LINEA BASE	META	INDICADORES	INDICADOR 2016
Instituciones educativas oficiales	0%	El 100% de las Instituciones educativas contarán cada una con un centro de recursos en inglés	Número de instituciones educativas con centro de recursos/Total instituciones educativas	0%  Ninguna institución educativa cuenta con centro de recursos en inglés.
	0%	Dotar año a año al 100% de las Instituciones educativas con material didáctico para la enseñanza de inglés	Número de instituciones educativas dotadas al año/Total instituciones educativas	80%  Son seis instituciones educativas públicas del municipio las que reciben material didáctico para la enseñanza del inglés.
	0%	El 100% de las Instituciones educativas contarán un aula de inglés sistematizada para el óptimo procesos de enseñanza y aprendizaje de inglés	Número de instituciones educativas con aulas de inglés/Total instituciones educativas	0%  Ninguna institución educativa cuenta con un aula de inglés sistematizada.
	0%	Crear e implementar las redes de aprendizaje para los docentes de inglés	Existencia de las redes de aprendizaje de inglés	0%  No hay redes de aprendizaje para docentes de inglés.
	0%	Diseñar y alimentar anualmente el espacio virtual del Plan de Bilingüismo	Existencia y puesta en marcha del espacio virtual	El espacio virtual del Plan de Bilingüismo funcionó en los primeros dos años de implementación del programa, actualmente no funciona.

tabla 14. Metas Nodo de Desarrollo de Dotación

### Tabla 17. Tomado de las metas del Plan Municipal de Bilingüismo de Mosquera

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

Para finalizar la revisión del alcance de las metas propuestas en el plan desde lo cuantitativo, se analizó el frente de acción de dotación, lo que evidenció nuevamente un nulo o bajo porcentaje en la consecución de lo propuesto, ya que luego de cinco años de implementación del programa a la fecha la mayoría de los colegios no cuenta con aulas especializadas o sistematizadas para la enseñanza del inglés, tan solo dos instituciones manifiestan contar con este recurso; ninguna de las ocho instituciones posee centro de recursos de inglés; no hay redes de aprendizaje del inglés y aunque en los primeros años de implementación del plan de bilingüismo, existió un espacio virtual para la socialización de las actividades del programa, a partir del año 2015 dejó de funcionar.

Si bien es cierto el análisis cuantitativo del Plan Municipal de Bilingüismo, resulta un ejercicio importante ya que evidencia de manera puntual y con cifras exactas que permite medir que tanto se han alcanzado las metas, es también muy interesante reconocer las percepciones que tienen los diferentes actores en el proceso de desarrollo del programa, es por esto que a continuación se analizará el progreso de las metas del Plan desde la perspectiva de los docentes, los coordinadores académicos, los rectores, los asesores de bilingüismo y la jefe de calidad de la Secretaría del municipio de Mosquera.

### **METAS DE ESTUDIANTES:**

El Plan municipal de bilingüismo “Mosquera Lives English” se propone como una de las metas de mayor alcance lograr que en el año 2021 el 100% de los estudiantes de grado Once estén ubicados en el nivel B2 de manejo del inglés, según el Marco Común Europeo de Referencia y aunque esta meta es considerablemente altruista, al momento de realizar este

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

estudio investigativo, es decir al cumplirse 5 años de implementación del programa es posible ver el progreso alcanzado en cuanto al dominio del inglés por parte de los estudiantes de los colegios públicos de Mosquera.

### RESULTADOS PRUEBA SABER 11° AÑO 2016 COLEGIOS PUBLICOS DE MOSQUERA

AÑO 2016	NIVELES DE DESEMPEÑO EN INGLÉS				
	A-	A1	A2	B1	B+
COLEGIO ROBERTO VELANDIA	7%	22%	51%	19%	1%
COLEGIO LA MERCED	22%	42%	26%	10%	0%
COLEGIO JUAN LUIS LONDOÑO DE LA CUESTA	21%	46%	26%	7%	1%
COLEGIO MAYOR DE MOSQUERA	37%	35%	24%	4%	0%
COLEGIO ANTONIO NARIÑO	21%	47%	22%	10%	0%

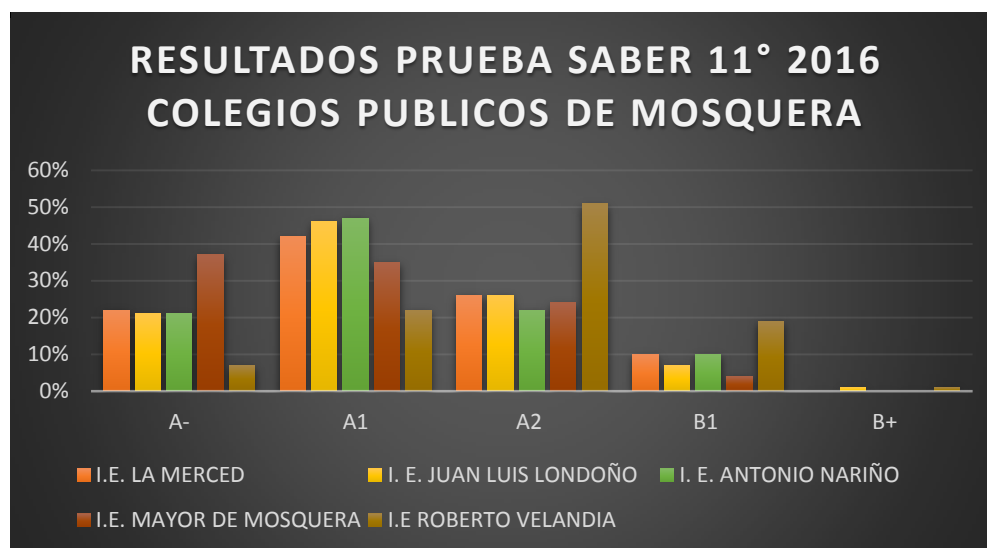
tabla 15. Resultados prueba de inglés saber 11° Instituciones Públicas de Mosquera 2016

### Tabla 18. Resultados prueba de inglés Saber 11° instituciones educativas públicas de Mosquera 2016.

El cuadro anterior muestra los resultados de la prueba de Inglés Saber 11° del año 2016 de las cinco instituciones públicas de Mosquera, colegios donde se realizó el diagnóstico para la formulación y posterior implementación desde hace cinco años del Plan Municipal de Bilingüismo; en este se observa como progresivamente los estudiantes de los colegios públicos mejoran el nivel de inglés. Luego del análisis año a año a partir del año 2012 hasta el 2016 de los resultados en la prueba de inglés de cada colegio se puede ver que el porcentaje de estudiantes en los niveles inferiores del manejo del inglés A- es menor y por ende hay un más alto porcentaje de



estudiantes ubicado en los niveles superiores de manejo del inglés B1, incluso para el año 2016 ya hay estudiantes de dos colegios que se ubican el nivel B+.



*Gráfica 3. Resultados prueba de inglés saber 11° Instituciones Públicas de Mosquera*

**Gráfico 3. Resultados prueba de inglés Saber 11° instituciones educativas públicas de Mosquera 2016.**

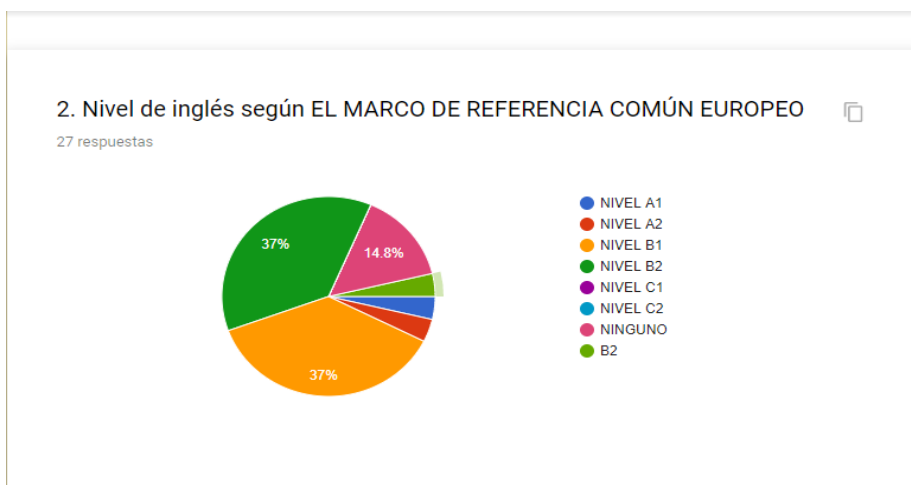
Es importante aclarar que la gráfica no presenta los resultados de la institución educativa La Armonía, ya que los estudiantes de este colegio solo hasta el año 2017 presentan la prueba Saber 11° por primera vez; de igual manera tampoco se muestran la evolución y resultados de los colegios en contratación, es decir el colegio I. E. La Paz y el colegio Compartir, porque en estas instituciones educativas solo se implementó el programa hasta el año 2015 y además porque no reciben la mayoría de los beneficios del Plan Municipal de Bilingüismo, como son la participación formadores nativos extranjeros y asesores de bilingüismo, en el proceso de enseñanza del inglés, los que son considerados factores de vital importancia e incidencia en los resultados de la prueba del estado.

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

Así mismo, el gráfico muestra el destacado desempeño de instituciones educativas como el colegio Roberto Velandia, el Juan Luis Londoño de la Cuesta y el colegio Antonio Nariño; ubicándose en los primeros lugares en los resultados de la prueba del estado de inglés Saber 11°. Las otras dos instituciones el colegio la Merced y el Mayor de Mosquera han avanzado en relación con el diagnóstico presentado para antes de la puesta en marcha del plan de bilingüismo, no obstante, el progreso no ha sido el mismo, por razones como el apoyo de formadores nativos extranjeros, los asesores de bilingüismo, la asignación de los recursos y el contexto escolar, lo que fue reportado de manera recurrente por los docentes y directivos docentes que participaron en la investigación.

### METAS DE DOCENTES:

La meta del Plan Municipal de Bilingüismo de Mosquera se propone que para el año 2021 que el 100% de los docentes de inglés estén en Nivel B2 según el Marco de Referencia Común Europeo, ahora bien en el momento de aplicar esta investigación se evidencia que sólo el 37% de los encuestados están en este nivel de inglés, es decir, sólo 10 docentes como se puede observar en el siguiente gráfico:



Gráfica 4. Nivel de inglés docentes de Mosquera

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

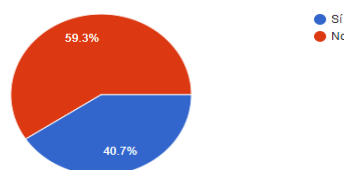
Gráfica 4. Pregunta 2 de encuesta

Lo anterior refleja que la meta se podrá alcanzar con el restante de docentes de inglés de los colegios públicos para ubicarse en nivel B2 en el manejo del inglés según el Marco Común Europeo de Referencia se logrará para el 2021, año en que se debería evaluar resultados de implementación y desarrollo del programa; de continuarse aplicando las propuestas de capacitación docente con las que inició el programa, de lo contrario esta meta se constituirá en una buena intención sin resultados favorables incluso para el cumplimiento de otras metas.

Por otra parte, la meta que contempla el apoyo de asistentes docentes extranjeros en las instituciones educativas públicas del municipio no se está cumpliendo; ya que como se observa en el siguiente gráfico más de la mitad de los colegios no cuenta con este acompañamiento, permitiendo que solo algunas instituciones y a su vez estudiantes se beneficien y no la totalidad de la población; actualmente sólo 3 colegios cuentan con esta ayuda.

13. ¿Su institución cuenta con asistentes docentes extranjeros como estrategia de apoyo para la implementación del Plan de Bilingüismo Municipal?

27 respuestas



Gráfica 5. Apoyo de formadores nativos extranjeros en los colegios públicos de Mosquera

Gráfica 5. Pregunta 13 de encuesta.

Es conveniente aclarar que este apoyo al desarrollo del Plan Municipal de Bilingüismo no corresponde a recursos propios del municipio, ya que la asignación de formadores nativos extranjeros para los colegios públicos de Mosquera es realizada por el Ministerio de educación a

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

través del Plan Nacional de Bilingüismo, siendo la anterior una causas por las que no se de este tipo de acompañamiento a las instituciones del municipio, pues según reportan los funcionarios de la Secretaría de Educación entrevistados y docentes encuestados, su labor se interrumpe por motivos de orden contractual.

Por otro lado, este Plan buscará que el 100% de sus docentes participen en procesos de inmersión en lengua extranjera, sin embargo, el gráfico siguiente muestra que al momento de realizar la evaluación del programa solamente tres maestros han participado en este tipo de actividades, lo cual evidencia la poca cobertura del proyecto, desconociendo de esta manera que las inmersiones en lengua extranjera constituyen uno de los factores más influyentes hacia la formación de maestros bilingües.



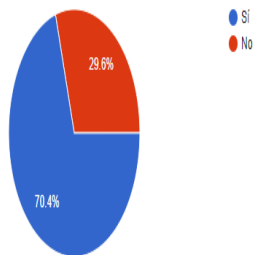
Gráfica 6 Nivel de participación de docentes en proyectos de inmersión.

Gráfica 6. Pregunta 14 de encuesta

En cuanto a capacitación docente el Plan de Bilingüismo se propone como meta realizar 8 talleres anuales, pero la realidad de formación a los maestros en Mosquera según reportan los encuestados está muy lejos de cumplirse, pues el resultado evidencia que el 70 % de los docentes y directivos docentes reportan haber recibido capacitaciones relacionadas con el programa. También se evidencia que solo reciben de una a tres capacitaciones al año, como se observa en los gráficos siguientes:

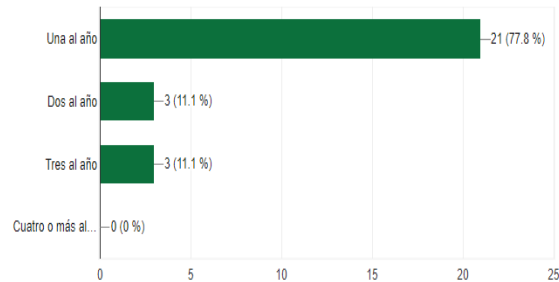
8. ¿Ha recibido usted capacitación relacionada con el Plan Municipal de bilingüismo por parte de la Secretaría de Educación de Mosquera?

27 respuestas



9. ¿Cuántas capacitaciones relacionadas con la enseñanza aprendizaje del inglés ha recibido usted?

27 respuestas



Gráfica 7. Capacitaciones a docentes

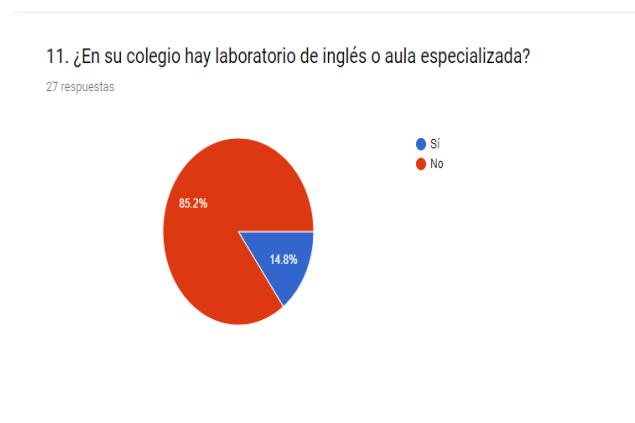
### Gráficas 6 y 7. Pregunta 8 y 9 de encuesta

No obstante, en relación con lo reportado por los docentes y según lo mencionado por la asesora y coordinadora de bilingüismo los docentes reciben en sus instituciones educativas capacitación permanente sobre didáctica para la enseñanza del inglés, planeación, TBL, formas de evaluación y prueba saber 11°, algunas de estas capacitaciones se llevan a cabo en las reuniones de área.

### METAS DE DOTACIÓN:

El Plan Municipal de Bilingüismo de Mosquera pretende dotar a cada institución pública del municipio con un aula especializada para la enseñanza aprendizaje del inglés, sin embargo, para el año 2016 luego de cinco años de implementación solo dos colegios cuentan con esta dotación el colegio La Merced y el colegio Juan Luis Londoño de la Cuesta. Ahora bien, se debe aclarar

que la noción de aula especializada que se maneja en las dos instituciones corresponde a salones únicamente empleados para la enseñanza del inglés, en los que se ubican algunos recursos como libros de texto y diccionarios para enseñanza aprendizaje del inglés. Entonces, es necesario para la Secretaría de Educación y para directivos docentes y docentes de inglés definir y determinar las características y diferencias entre aula especializada y laboratorio de inglés.



*Gráfica 8 Laboratorios o aulas especializadas en colegios públicos*

Gráfica 8. Pregunta 11 de encuesta

**Identificar los procesos de implementación del Plan municipal de bilingüismo desde la perspectiva de los docentes de inglés, los rectores, coordinadores académicos y los asesores de bilingüismo en los colegios públicos del municipio.**

- **Fases de implementación del plan de bilingüismo**

El plan municipal de bilingüismo en sus primeros años de implementación 2013 y 2014 brindó capacitación en inglés a gran número de maestros del sector público; entre ellos docentes de inglés, docentes de primaria y de otras áreas, así como también a directivos docentes; a través de la Universidad de la Sabana y el British Council apoyados por profesores nativos extranjeros,

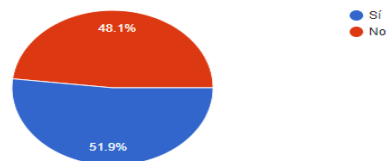
esta capacitación se dio hasta el año 2015. No obstante, a partir del año 2016 no ha habido cursos de inglés según reportan los maestros y directivos.

- **Procesos académicos, curriculares, metodológicos y organizativos**

El Plan de Bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH” contiene un plan de estudios, el cual debe ser ejecutado por los docentes de inglés en todas las instituciones educativas públicas del municipio; sin embargo, este sólo se aplicó durante los años 2012 al 2014, porque a partir del año 2015 se trabaja en los colegios públicos del municipio con un nuevo currículo sugerido para la enseñanza del inglés. Así mismo, es preciso mencionar como lo aclara la Jefe de Calidad Educativa del Municipio que este plan de estudios no es de carácter obligatorio, por tanto, si la institución decide lo aplica y si no la Secretaría de Educación de Mosquera respeta la libre decisión y autonomía escolar de los colegios.

18. ¿Considera usted que las características del currículo sugerido para la enseñanza del inglés del Plan de Bilingüismo de Mosquera, se ajustan a los requerimientos internacionales para la enseñanza aprendizaje del inglés?

27 respuestas



*Gráfica 9. Percepción de los docentes sobre el currículo sugerido para la enseñanza del inglés en Mosquera.*

**Gráfica 9. Pregunta 18 de encuesta**

En el gráfico anterior se observa que 51.9% de docentes y directivos docentes considera que el currículo sugerido para la enseñanza del inglés del Plan de bilingüismo de Mosquera se ajusta a los requerimientos internacionales para la enseñanza del inglés, aunque el resto de participantes

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

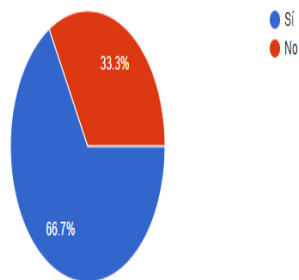
de la encuesta sugiere incorporar a este los Derechos Básicos de Aprendizaje emanados por el Ministerio de Educación y otros lo consideran básico y repetitivo en temáticas.

### • Recursos

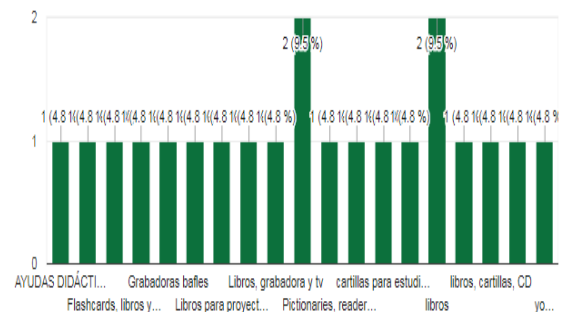
Este programa desde sus objetivos específicos y más concretamente en las metas se propuso dotar a las instituciones educativas de todos los recursos necesarios para mejorar la adquisición de la segunda lengua y por ende mejorar los procesos de enseñanza aprendizaje del inglés, es por esto que desde el inicio del programa la Secretaria de Educación de Mosquera ha ido entregando diferentes materiales didácticos como se puede observar en los próximos gráficos; aunque esta dotación no haya sido igual en todas las instituciones; pues las institución en contratación no reciben ningún tipo de recurso.

12. ¿El colegio ha recibido material didáctico por parte de la Secretaría de Educación de Mosquera para la enseñanza-aprendizaje del inglés?

27 respuestas



¿Qué tipo de material?



Gráfica 10. sobre el Material didáctico

Gráfica 10 y 11. Pregunta 12 de encuesta.



## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

Entonces, en los gráficos anteriores se puede ver la importante dotación que han recibido los colegios públicos, entre los recursos se destacan las grabadoras como principal recurso, seguido de los libros de texto, diccionarios y flashcards; sin embargo, esto solo se dio en los años 2013, 2014 y 2015; para el año 2016 los docentes y directivos docentes reportan no haber recibido ningún tipo de recurso; aunque para este año en algunas instituciones los estudiantes de grado sexto a octavo recibieron textos provenientes del Plan Nacional de Bilingüismo.

Por lo anterior, importante aclarar que Mosquera es uno de los municipios focalizados a nivel nacional para la aplicación del Plan Nacional de Bilingüismo, por tal razón desde el año 2015 los colegios públicos de Mosquera reciben algunos recursos otorgados desde este programa como los son: libros de texto, capacitaciones y el apoyo de formadores nativos extranjeros para la enseñanza del inglés. Lo anterior ha favorecido tanto a los estudiantes como a los maestros de las instituciones públicas; sin embargo, esto a su vez ha posibilitado que la Secretaría de Educación de Mosquera no continúe implementando su plan de bilingüismo en lo que se refiere a dotación y capacitación docente como lo venían haciendo en los primeros años de implementación del programa.

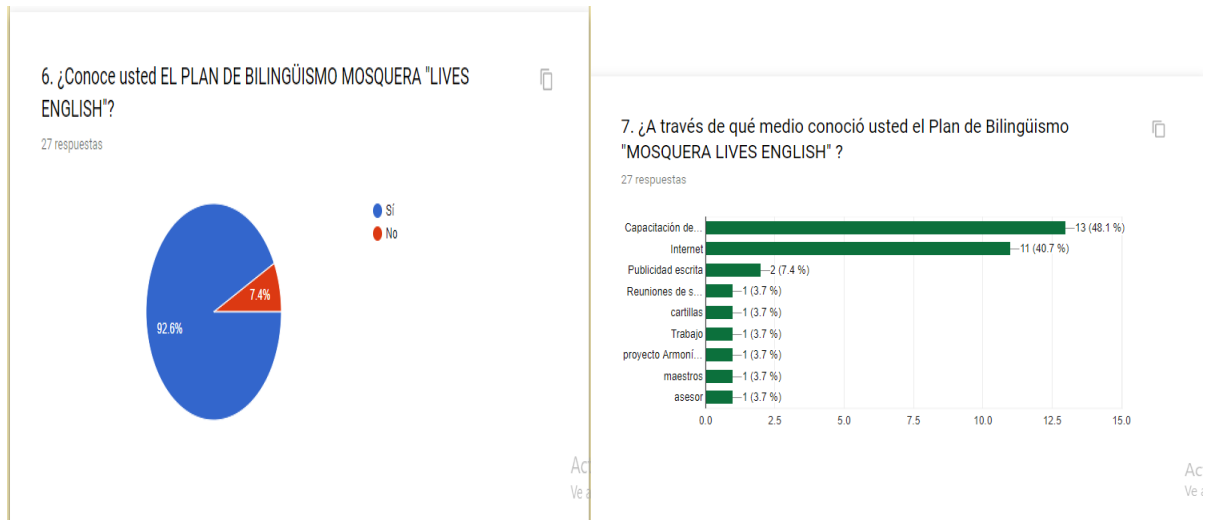
- **Nivel de satisfacción:**

A continuación, los gráficos muestran el nivel de conocimiento, aceptación y satisfacción que tienen los maestros de inglés, coordinadores académicos y rectores de los colegios públicos de Mosquera con el Plan de Bilingüismo Municipal implementado desde el año 2012.

Para comenzar en los gráficos siguientes se observa que un alto porcentaje de los encuestados conoce el programa 25 docentes y solamente 2 docentes no lo conocen. De igual manera, se evidencia que la mitad de los participantes, es decir trece personas conocieron el plan por

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

intermedio de capacitación de la Secretaria de Educación de Mosquera. De otro lado, el 45.5 % conoció del programa por medio de la internet y el porcentaje restante de otras fuentes como reuniones, cartillas o publicidad escrita.



Gráfica 11 Conocimiento del Plan de Bilingüismo Municipal.

Gráfica 13 y 14. Preguntas 6 y 7 de encuesta.

- **Recursos humanos**

Para continuar, uno de los aspectos que caracterizan el Plan Municipal de Bilingüismo de Mosquera es la presencia de asesores o dinamizadores del plan de bilingüismo en los colegios públicos. Los asesores de bilingüismo son profesionales en educación que poseen certificación en manejo del inglés, entre sus labores se encuentra desarrollar talleres para los docentes al interior de cada institución, en temas relacionados con el programa; al igual que capacitación en prueba Saber para los estudiantes de grado Once. No obstante, tres colegios no cuentan con este beneficio, la I. E. La Armonía y los dos colegios en contratación la I. E. Paz y la I.E.

Compartir; es decir que las dos instituciones en concesión no se benefician de este servicio, lo cual genera inconformidad en las comunidades educativas de estos colegios.

De cualquier modo, el apoyo pedagógico que brindan los asesores de bilingüismo en las diferentes instituciones educativas resulta un aspecto favorable tanto para las instituciones que se benefician de su servicio, como para la Secretaría de Educación de Mosquera, aunque es preciso mencionar que dada la modalidad de contrato de estos funcionarios en la mayoría de los casos solamente permanecen un año en las instituciones; lo cual no es conveniente para los colegios, ya que no se puede verificar el impacto de su labor y el alcance de los procesos educativos.

## 6. DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

En este capítulo se presentan las conclusiones a las que se llega luego de realizado el proceso de recolección y análisis de los resultados de los instrumentos de evaluación del Plan Municipal de Bilingüismo “Mosquera lives English” en las ocho instituciones públicas del municipio de Mosquera Cundinamarca, partiendo del postulado de Mediano en el marco teórico de la investigación, quien afirma: “la evaluación adquiere un gran valor estratégico, se convierte en la herramienta que nos permite gestionar la calidad de la educación”.

En primera instancia, desde el objetivo general de esta investigación se propuso evaluar la implementación del Plan Municipal de Bilingüismo es por lo que después de realizar la revisión y análisis del documento se puede concluir:

- Que “MOSQUERA LIVES ENGLISH” como se denomina el Plan de bilingüismo de Mosquera motivo de esta investigación es un plan o programa educativo bien diseñado que propende de manera consecuente por una educación bilingüe, ya que como se citó en

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

el marco teórico de este estudio para Baker “la enseñanza bilingüe necesita considerar niños, profesores, comunidad, escuela y tipo de programa”; aspectos que fueron minuciosamente tenidos en cuenta para el diseño y posterior implementación del plan en este municipio; de igual manera da cumplimiento a una política pública nacional relacionada con el manejo del inglés como lengua extranjera, ajustándose al Marco de Referencia Común Europeo para la enseñanza aprendizaje de una lengua.

- De igual manera se puede concluir que el Plan de Bilingüismo, es documento público que está a disposición de toda la comunidad del municipio, sin embargo, no hay conocimiento real del contenido de este por parte de la totalidad de docentes y directivos docentes. En consecuencia, con lo anterior, algunos maestros y rectores que participaron en la evaluación del plan no conocen los objetivos, metas y estrategias del plan, desconociendo a la vez los derechos que tienen sus instituciones y estudiantes a los recursos económicos derivados del mismo.

Continuando, luego de revisar y analizar la trayectoria de los resultados de los estudiantes en las pruebas de inglés Saber 11° durante los cinco años de desarrollo del Plan se concluye que:

- Los resultados en la prueba de inglés Saber 11° en todos los colegios públicos de Mosquera han mejorado significativamente año a año luego de los primeros años de implementación del Plan “Mosquera Lives English”; pasando de ocupar los niveles inferiores A1 Y A2 del manejo del inglés a ubicarse un buen porcentaje de los estudiantes en el nivel B1 que corresponde a la meta fijada por el Plan Nacional de Bilingüismo para el 2019, e incluso algunos estudiantes en el nivel B+, lo cual da cuenta del fortalecimiento del bilingüismo, es decir el nivel de inglés de los estudiantes en las instituciones educativas del municipio a través de este programa.

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

- Las instituciones educativas que presentan mejores resultados en las pruebas inglés Saber 11° son aquellas en las que evidencia la mayor apuesta de recursos materiales y humanos para la enseñanza aprendizaje del inglés, tal es el caso de la institución educativa Roberto Velandia, la cual de manera consecutiva durante los años 2015 y 2016 obtiene los mejores resultados en la prueba de inglés. Este colegio recibe el acompañamiento permanente de asesor de bilingüismo y de formadores nativos extranjeros; así mismo, es una de las pocas instituciones que tiene jornada complementaria para la enseñanza del inglés para los estudiantes de grado 11°.

Seguidamente se presentan las conclusiones de este estudio relacionadas con el alcance de las metas del Plan Municipal de Bilingüismo en los nodos de desarrollo de estudiantes, docentes y dotación, cabe mencionar que estos resultados corresponden al análisis cuantitativo de la investigación.

En relación con las metas del frente de acción de estudiantes:

- El alcance de las metas de los estudiantes luego de cinco años de implementación y ejecución del Plan de Bilingüismo “Mosquera lives English” corresponde a que, de las siete metas planteadas, dos de estas: institucionalizar el día de inglés en los colegios y la implementación del modelo de enseñanza de inglés para primaria; ya llegaron al 100% de ejecución. Las cinco metas restantes aún no llegan ni siquiera al 10% de su alcance, de ahí la importancia de realizar seguimiento o evaluaciones periódicas y sistemáticas que propendan por la ejecución y calidad de los programas educativos, como lo plantean los autores (Mediano 2002) y (González 2000) mencionados en el marco conceptual de este trabajo.

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

En relación con las metas del frente de acción de docentes:

- Este estudio investigativo concluye que según las directrices emanadas por la Ley de Bilingüismo del 12 de julio del 2013 citada en el marco político de esta investigación, los entes territoriales deben garantizar la inversión económica y ejecución de proyectos relacionados con el mejoramiento de las habilidades de los maestros de inglés, para lo cual son necesarias las capacitaciones e inmersiones en lengua de los docentes que son metas que contempla el Plan de Bilingüismo de Mosquera, las cuales presentan un bajo porcentaje de ejecución, tan solo el 6% de los docentes han participado en proyectos de inmersión y la Secretaría de Educación solo realiza de 2 a 3 capacitaciones anuales de las 8 propuestas como el logro esperado; lo que evidencia el no cumplimiento de las disposiciones legales de las políticas públicas nacionales ni municipales.
- Por la misma línea, el logro de alcanzar que el 100% de los docentes de inglés de instituciones educativas públicas del municipio se encuentren en el nivel B2 del manejo del inglés para el momento de esta investigación reporta que el 37% de los maestros están en el nivel esperado, no obstante, es necesario aclarar que este nivel no corresponde a capacitación de la Secretaría de Educación de Mosquera si no a la inversión y formación personal de los maestros. Así mismo, otro logro del plan “Mosquera Lives English” es que el 80% de docentes posean maestría relacionada con la enseñanza del inglés, meta que no presenta ningún avance ya que aún no se reportan maestros de colegio público con este título o realizando este tipo de estudios, lo cual refuerza la conclusión de la no ejecución de la política pública de bilingüismo municipal y nacional.

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

En relación con el frente de acción de dotación esta investigación evaluativa del “Mosquera lives English” concluye:

- Según la autora (González, 2000) un programa educativo “debe contar con recursos humanos y materiales en cantidad y calidad ajustada a las metas que se propone”, entonces y de acuerdo a lo revisado en las metas del plan “Mosquera lives English” la metas del frente de acción de dotación en su mayoría no presentan ningún porcentaje de alcance; los recursos entregados a los estudiantes e instituciones año a año no dan cobertura a toda la población y sólo fueron asignados en los primeros años de implementación; igualmente, no se evidencia ningún avance en cuanto a dotación de aulas especializada y sistematizadas o laboratorios de inglés en los colegios; no hay redes de aprendizaje, ni espacios virtuales lo cual no garantiza la calidad de educación bilingüe que propende este plan de bilingüismo.
- Así mismo, se pudo concluir a través del estudio que la asignación de los recursos materiales y humanos para las instituciones educativas no son equitativos, existen colegios que reciben más beneficios que otros, lo cual genera inconformidad y descontento sobre todo en los docentes de inglés.

Ya para finalizar, el estudio investigativo analizó los procesos de implementación del Plan de Bilingüismo de Mosquera desde la perspectiva de los actores o participantes de este programa educativo y luego de esto concluye:

- Que el plan Municipal de Bilingüismo “Mosquera Lives English” es un programa educativo que no es conocido por la comunidad educativa del municipio; algunos docentes de inglés y hasta directivos docentes de las instituciones educativas públicas de Mosquera desconocen el contenido del plan. Desde la implementación de este plan

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

algunos maestros y directivos docentes han participado en actividades o capacitaciones relacionadas con el mismo, aunque, la gran mayoría de los participantes del plan desconocen sus objetivos, metas y estrategias, lo cual no permite que exista corresponsabilidad en su ejecución como un derecho de todos y para todos, a la vez ha permitido que el gobierno municipal se desentienda del cumplimiento de su deber de garantizar la ejecución y seguimiento del plan.

- En el mismo orden de ideas, “Mosquera Lives English” tiene un plan de estudios que fue modificado a currículo sugerido para la enseñanza del inglés para el año 2016, ajustado a las directrices legales nacionales y acorde con el Marco de referencia Común Europeo, no obstante, estas modificaciones no han sido legalizadas y aún hay colegios y docentes que desconocen la existencia de este documento, ya que no fue publicado y menos socializado de manera general para toda la comunidad educativa del municipio.
- Para autores como Azucena, Mediano 2002 y Juste 2002 citados en el marco conceptual de esta investigación, si bien el diseño e implementación de un plan o programa educativo con el fin de implementar las políticas educativas del gobierno es importante, de igual manera se debe realizar seguimiento permanente y riguroso al desarrollo de los estos; lo que no ha ocurrido con este plan de bilingüismo municipal. Según la Jefe de Calidad de municipio y coordinadora de bilingüismo manifiestan que desde el año de implementación del plan 2012, al finalizar el año escolar se hacen evaluaciones de resultados con información recogidas por los asesores de bilingüismo en cada colegio, sin embargo, no fueron sistematizadas. Por lo anterior este estudio concluye que no existe ningún tipo de seguimiento al desarrollo, evolución e impacto del Plan Municipal de Bilingüismo de Mosquera.



## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

- También el estudio concluye que a pesar de que en el documento o Plan Municipal de Bilingüismo de Mosquera está planteado el seguimiento y evaluación permanente por parte del “Comité Académico Administrativo de Bilingüismo”, este comité nunca ha funcionado, lo cual revela que este programa educativo se ha desarrollado sin ningún acompañamiento por parte de la Secretaría de Educación de Mosquera, más allá del diligenciamiento de formas de cumplimiento de labor por parte de los funcionarios de la SEM sin retroalimentación y ajustes al programa.
- Finalmente, un aspecto muy importante a tener en cuenta para el éxito o el fracaso de un programa educativo son las relaciones entre los participantes; en el caso de Mosquera de una parte están el equipo de funcionarios de la Secretaría de Educación de Mosquera y de otro lado se encuentran el grupo de docentes de inglés y directivos docentes de los colegios que participaron en la evaluación del Plan de Bilingüismo Municipal; este estudio evidencia que hay una gran tensión entre las partes. Para algunos docentes y directivos la Secretaría de Educación no cumple con los compromisos y deberes de educación de calidad del municipio, lo cual genera descontento, apatía y hasta desobediencia de los maestros hacia cualquier propuesta emanada por el gobierno municipal. Por su parte los funcionarios de la Secretaria entrevistados reportan falta de interés y en algunos casos facilismo de algunos docentes al aplicar nuevas propuestas pedagógicas para la enseñanza aprendizaje del inglés. En conclusión, no existen acuerdos entre las partes que garanticen la ejecución y óptimo desarrollo del Plan de Bilingüismo Municipal.
- En cuanto a los recursos humanos como los formadores nativos extranjeros asignados por el Plan Nacional de Bilingüismo y los asesores o tutores de bilingüismo de la Secretaría

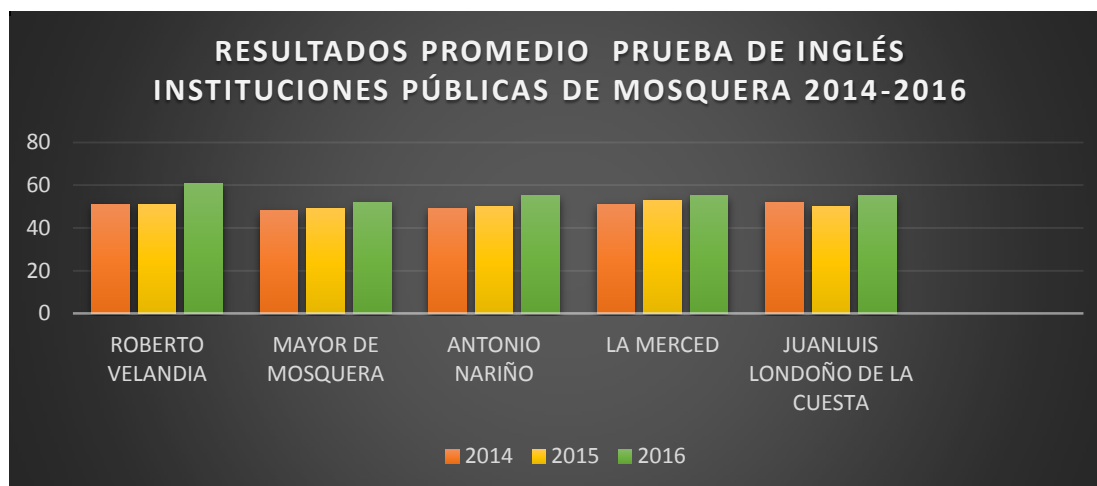
## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

de Educación de Mosquera esta investigación concluye que el apoyo y aporte pedagógico de estos funcionarios a la ejecución de los planes son una de las fortalezas del municipio y su gestión de vital importancia para el logro de las metas, sin embargo, su labor se ve interrumpida por el tipo de contratación con la cual están vinculados laboralmente, lo que afecta y no permite dar continuidad a los procesos pedagógicos iniciados en las instituciones educativas que se benefician de este recurso.

- Ya para finalizar, luego de evaluar el Plan Municipal de bilingüismo “Mosquera lives English” desde el análisis cuantitativo de su diseño y ejecución, y para responder a la pregunta motivo de esta investigación ¿en qué medida este programa educativo ha contribuido al fortalecimiento del bilingüismo en las instituciones públicas del municipio desde el año de 2012 hasta el año 2016? se puede concluir que si ha contribuido al fortalecimiento del inglés en los colegios públicos ya que los resultados de los estudiantes en la prueba de Inglés Saber 11° ha mejorado, como se evidencia en el siguiente gráfico, en la que se observa como todos los colegios se ubican por encima del 50 % a partir del año 2014 luego de dos años de haberse iniciado el plan.

Ahora bien, al comparar el promedio del diagnóstico que ubicaba a los colegios públicos del municipio en el 44% para el año 2011, con el promedio actual año 2016, que los posiciona en el promedio 55%. Entonces, se concluye que a partir del 2014 el promedio de los colegios públicos de Mosquera se encuentra por encima incluso del nivel nacional, lo que evidencia como “Mosquera Lives English” ha fortalecido el bilingüismo en el municipio mejorando el promedio y posicionando cada vez en mejor nivel de manejo del inglés a los estudiantes de las instituciones públicas en el ámbito municipal, departamental y nacional.

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA



*Gráfica 12/Historial de Resultados Prueba de ingles Instituciones Publicas de Mosquera 2014-2016*

No obstante, la investigación revela la necesidad urgente de aplicar las estrategias propuestas para el alcance de las metas en el plan o por el contrario redefinir sus objetivos para alcanzar el logro mayor del programa “Brindar una educación bilingüe de calidad para el municipio de Mosquera”; pues no basta solo con obtener buenos resultados en las pruebas estandarizadas, sino ejecutar a cabalidad lo propuesto en el plan de bilingüismo, para el beneficio de toda la comunidad.

### 7. RECOMENDACIONES

Luego de realizar el análisis y conclusiones de esta investigación evaluativa del plan “Mosquera Lives English” se presentan las sugerencias que podrían ayudar al mejoramiento de este programa educativo, así como de otros relacionados con la implementación de la política de bilingüismo a nivel local y nacional:

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

- En primera instancia se recomienda que la Secretaría de educación de Mosquera y su equipo de trabajo elaboren los ajustes necesarios al plan o documento, en lo concerniente al currículo sugerido para que este se alinee a los últimos lineamientos emanadas por el Ministerio de educación Nacional, es decir, con los Derechos Básicos de Aprendizaje para el inglés, en todos los niveles de educación escolar.
- Así mismo, se sugiere redefinir las metas a alcanzar en cada uno de los frentes de acción formuladas en el plan, ya que como es el caso del logro a alcanzar en la meta de docentes, pueden no coincidir con las actuales necesidades del mercado laboral y académico. Por consiguiente, resulta necesario redimensionar el real alcance de estas metas para los siguientes cinco años.
- Luego del anterior punto, es necesarios que la Secretaría de educación desarrolle un proyecto de difusión y socialización del plan de bilingüismo en el municipio, esto con el fin de que todos los participantes del programa educativo se involucren de manera activa en los procesos de construcción de la Mosquera Bilingüe. En este sentido, es pertinente retomar la meta de crear un espacio virtual que pueda ser conocido y empleado por todos los habitantes del municipio, donde se publiciten de manera continua todas las actividades relacionadas con el plan.
- Igualmente, se debe capacitar de manera particular a la comunidad educativa de los ocho colegios públicos de Mosquera para dar a conocer las modificaciones y ajustes realizados al plan; es necesario que todos estudiantes, maestros, padres de familia, administrativos y directivos docentes asuman responsablemente la labor de ejecutar y hacer seguimiento al cumplimiento de los objetivos de este programa educativo, lo cual implica ser garantes

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

del aplicación de la política pública de bilingüismo para el beneficio de todos y cada uno de los miembros de los colegios públicos de Mosquera.

- En este sentido, es recomendable que la Secretaría de Educación realice seguimiento o evaluación permanente y sistematizado al Plan Municipal de bilingüismo desde el estamento postulado en el plan “Comité Académico Administrativo de Bilingüismo” para tal fin o desde otra instancia que se cree; lo que garantizaría el acompañamiento y cumplimiento de los objetivos en los diferentes frentes de acción, así como la toma de decisiones para la implementación de planes de mejoramiento anuales del plan.
- En relación con el frente de acción de los estudiantes se sugiere involucrar un mayor número de estudiantes de todas las instituciones educativas públicas en las actividades que realiza la Secretaría de Educación, relacionadas con el uso del inglés, ya que existe una gran debilidad en cuanto la cobertura de estas, generando descontento e inconformidad en los docentes y directivos docentes.
- También se recomienda a la Secretaría de Educación de Mosquera otorgar de manera equitativa los recursos materiales y humanos en los ocho colegios públicos, generando a través de esto un principio de igualdad, así como mayor apropiación e interés por la enseñanza aprendizaje del inglés en toda la comunidad del municipio.
- Finalmente, otra recomendación de gran importancia es asignar maestros profesionales para la enseñanza del inglés en la educación básica primaria, ya que es desde esta etapa de la vida escolar donde se debe fomentar el gusto y el aprecio por el inglés con docentes bilingües o con competencia para la enseñanza de esta lengua.

## 8. LIMITACIONES DEL ESTUDIO

A continuación, se mencionan las limitaciones que se presentaron para realizar esta investigación evaluativa del plan “Mosquera Lives English”:

- La principal y más relevante limitación para el desarrollo de esta investigación fue la continua negativa de los funcionarios de Secretaría de educación para autorizar el permiso de ingreso a los colegios públicos del Municipio, en repetidas oportunidades se postergó la entrega de la autorización, la que nunca se obtuvo. De igual manera, se solicitó información relacionadas con los colegios para la formulación del problema y otros fines de la investigación la cual no fue entregada; por otro lado, se solicitaron los documentos que elaboran los asesores de bilingüismo a manera de informe anual de su gestión en cada institución, solicitud que también fue negada.
- Otra situación que afecta los resultados de este trabajo de investigación es la poca participación por parte de los maestros y directivos docentes, inicialmente se dialogó con cada docente de inglés y directivo con el fin de dar a conocer la importancia de su participación y el propósito o beneficio del estudio para el municipio, luego se envió la encuesta a los correos electrónicos, después y como medida final se les entregó en físico el instrumento, a pesar de todo lo anterior la participación no fue la esperada.
- Por otro lado, el paro nacional del magisterio que se llevó acabo en el mes de mayo del 2016 obstaculizó la aplicación de los instrumentos de evaluación de la investigación, porque la mayoría de docentes no asistían a los colegios de manera regular, por lo cual se postergó hasta el segundo semestre del año.
- Ahora bien, con los directivos docentes de las ocho instituciones públicas también se presentaron inconvenientes de tiempo para la aplicación de la entrevista, si bien es cierto

la mayoría rectores mostró interés en la evaluación del plan de bilingüismo; fue muy difícil concretar la cita una y otra vez acordada, por sus complicadas agendas laborales.

## 9. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- BAKER, C. (1993). *Fundamentos de Educación Bilingüe Y Bilingüismo*. Madrid: Cátedra.
- Briones, G. (1995). *Preparacion y evaluacion de proyectos educativos*. Bogota: Convenio Andres Bello.
- Gonzalez, T. (2000). *Evaluacion y gestion de la calidad educativa*. Malaga: Algibe.
- Instituto Cervantes para la traduccion en español. (junio de 2002). *Marco Comun Europeo de Referencia*. Obtenido de Marco Comun Europeo de Referencia: [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf)
- Juste, R. P. (2000). *Revista de Investigacion Educativa*. Obtenido de Revista de Investigacion Educativa: <http://revistas.um.es/rie/article/viewFile/109031/103701>
- Mediano, C. M. (2002). *Evaluacion de Programas eInstituciones*. Madrid: UNED.
- MEN. (2006). *Formar en lenguas extrajeras*. Bogota: Mineducación.
- Nacional, M. d. (2006). *Formar en lenguas extranjerar*. Bogota: Mineducación.
- Sampiere, R. H. (2006). *Metodologia de la Investigacion*. Obtenido de Metodologia de la Investigacion: [https://competenciashg.files.wordpress.com/2012/10/sampieri-et-al-metodologia-de-la-investigacion-4ta-edicion-sampieri-2006\\_ocr.pdf](https://competenciashg.files.wordpress.com/2012/10/sampieri-et-al-metodologia-de-la-investigacion-4ta-edicion-sampieri-2006_ocr.pdf)
- Santiago, J. F. (2000). *Evaluacion Educativa*. Alianza Editorial.
- Secretaria de Educacion de Mosquera. (2012). *Plan de Municipal de Bilinguismo Mosquera Lives English*. Obtenido de Plan de Municipal de Bilinguismo Mosquera Lives English: <http://mosquera-cundinamarca.gov.co/apc-aa-files/30356337633365346538323761613866/mosquera-lives-english.pdf>
- Ochoa, R. F. (2001). *Investigacion Educativa y Pedagogica*. Bogota: Emma Ariza.
- Sampiere, R. H. (abril de 2006). *Metodologia de la Investigacion*. Obtenido de Metodologia de la Investigacion: [https://competenciashg.files.wordpress.com/2012/10/sampieri-et-al-metodologia-de-la-investigacion-4ta-edicion-sampieri-2006\\_ocr.pdf](https://competenciashg.files.wordpress.com/2012/10/sampieri-et-al-metodologia-de-la-investigacion-4ta-edicion-sampieri-2006_ocr.pdf)

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

Alcaldía de Mosquera . (2016). *Currículo Municipal para la Asignatura de Inglés*. Mosquera.

Cardinale, L. (2006). La Lectura y la Escritura en la Universidad. Aportes para la Reflexión desde la Pedagogía Crítica. *Pilquen*, 1-5.

Galeano, E. (4 de Abril de 2014). *Introducción a la Metodología Cualitativa*. Obtenido de Introducción a la Metodología Cualitativa: <https://www.youtube.com/watch?v=8LFZldYnQRE>

Imbernón, F. (2002). La investigación educativa como herramienta de formación del profesorado. En F. Imbernón, *La investigación educativa como herramienta de formación del profesorado* (págs. 13-65). Barcelona: Graó.

Lewy, A. (1976). Manual de Evaluación Formativa del Currículo. En A. Lewy, *Manual de Evaluación Formativa del Currículo* (págs. 18-151). Bogotá: Editorial de la UNESCO.

Ramirez, M. S. (25 de julio de 2016). *Tecnológico de Monterrey*. Obtenido de Tecnológico de Monterrey: [https://www.youtube.com/watch?v=0OG\\_0LBT\\_VA](https://www.youtube.com/watch?v=0OG_0LBT_VA)

Sampieri, R. H. (2000). Metodología de la investigación. En R. H. Sampieri, *Metodología de la investigación* (págs. 10-55). Mexico: Mc Graw Hill.

### 10. ANEXOS

#### 10.1 ANEXO N° 1

##### 10.1.1 ANALISIS DOCUMENTAL

1: Analizar las características del Plan municipal de bilingüismo “MOSQUERA LIVES ENGLISH” en los colegios públicos de Mosquera.

#### FICHA DE ANALISIS DEL PLAN DE BILINGÜISMO MUNICIPAL "MOSQUERA LIVES ENGLISH" 2012-2021 MUNICIPIO DE MOSQUERA SECRETARIA DE EDUCACIÓN

**OBJETIVO GENERAL:** Brindar un servicio educativo bilingüe de alta calidad en el Municipio de Mosquera promoviendo la innovación, el desarrollo de la sociedad, y la garantía de oportunidades para todos los ciudadanos.

**ANÁLISIS:** El objetivo general del programa se ajusta a las necesidades de la educación del siglo XXI, ya que busca desde la escuela preparar a la comunidad del municipio de Mosquera en



## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

una de las competencias más requeridas en el mundo académico y laboral como lo es el uso de una segunda lengua en este caso el inglés, como herramienta de los ciudadanos del futuro. El objetivo general de este Plan de Bilingüismo se compromete con la educación bilingüe acorde con las necesidades nacionales e internacionales.

### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

- Brindar un servicio educativo bilingüe y de alta calidad en las instituciones educativas del Municipio de Mosquera.
- Insertar a la comunidad del municipio de Mosquera en procesos de globalización y modernización mediante la adquisición de una lengua extranjera internacionalmente hablada (inglés)
- Fomentar procesos académicos en el campo de la investigación liderados por entidades educativas aliadas a las metas del Plan de Bilingüismo.
- Promover entre los diferentes sectores productivo, administrativo y educativo de la comunidad Mosqueruna, el aprendizaje del idioma inglés como herramienta de desarrollo regional.
- Facilitar los medios para que los docentes del área de inglés de las instituciones educativas oficiales del municipio, alcancen los niveles del Marco Común Europeo requeridos para ese nivel educativo.
- Fomentar en los docentes de básica primaria la formación en lengua extranjera para el mejoramiento del nivel de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés en edad temprana.
- Brindar opciones de formación en inglés a los docentes de las áreas del núcleo común y otras áreas, para el mejoramiento del desempeño docente en el aula.
- Brindar a los estudiantes de las instituciones educativas oficiales del municipio, los medios necesarios para alcanzar los niveles de competencia en inglés requeridos para el uso independiente del idioma.
- Establecer alianzas estratégicas con el sector privado y productivo para el trabajo conjunto hacia el fortalecimiento del nivel de dominio de una lengua extranjera en la comunidad del municipio de Mosquera.
- Interconectar procesos educativos en lengua extranjera con universidades y entidades nacionales e internacionales para generar campos formativos y de investigación

**ANÁLISIS:** Cada uno de los objetivos específicos del Plan municipal de Bilingüismo presenta una intención puntual de lo que se pretende alcanzar a través del programa y su campo de acción, es así como en cada uno de los once objetivos se establece la forma como se desarrollará el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés involucrando a todos los miembros de la comunidad; iniciando este proceso desde la escuela e involucrando a toda la sociedad del municipio con alianzas entre el sector productivo del municipio y universidades.

De igual manera, este programa tiene en cuenta en uno de sus objetivos específicos brindar los recursos necesarios a los colegios públicos para el alcance de las metas del Plan, aspecto fundamental para el logro de una comunidad bilingüe; lo que evidencia una coherente ejecución de la política pública de bilingüismo para el municipio de Mosquera

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

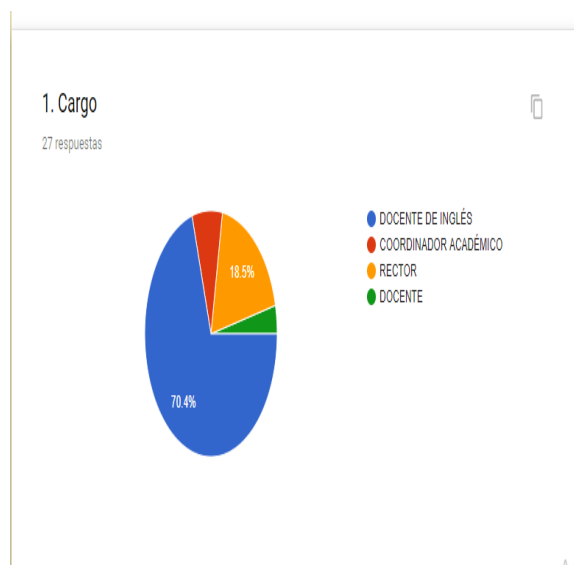
<b>NODOS DE DESARROLLO:</b> Mencionados y descritos en el marco contextual de esta investigación.
<p><b>ANÁLISIS:</b> El Plan Municipal de Bilingüismo "MOSQUERA LIVES ENGLISH" contiene siete nodos de desarrollo los cuales constituyen los frentes de acción que se van a beneficiar de este programa, para cada uno de estos fue creado un objetivo general, al igual que objetivos específicos; lo cual hace que el programa posea un conjunto de derroteros muy puntuales y pertinentes a alcanzar, en la enseñanza a aprendizaje del inglés para cada uno de los miembros de la sociedad del municipio.</p> <p>En consecuencia, todos y cada uno de los nodos de desarrollo de este programa constituye un eje importante para el alcance de una Mosquera bilingüe; es por lo anterior que esta investigación se realizó un particular análisis al nodo de docentes, reconociendo que, a partir del diseño y ejecución pertinente de los objetivos de este, es posible prever un futuro exitoso del plan municipal de bilingüismo.</p> <p>Así pues, el objetivo general del nodo de docentes se propone: Brindar a los docentes de inglés del municipio de Mosquera las herramientas didácticas, metodológicas y estratégicas para un mejor desempeño en inglés, indiferente del frente educativo al cual haga parte, siendo este fin el punto de partida para la consecución de la gran meta de este Plan Municipal de Bilingüismo.</p>
<b>METAS:</b> Mencionadas y descritas en el marco contextual de esta investigación.
<p><b>ANÁLISIS:</b> El plan municipal de bilingüismo fue diseñado con metas específicas para cada nodo de desarrollo que pretenden ser alcanzadas en un lapso de 10 años. Como año de implementación o de inicio se establece el año 2012 hasta el año 2021, cabe anotar que en la intención inicial del programa pretende dar cobertura a toda la comunidad del municipio de Mosquera, sin embargo, ya en las metas se evidencia una inclinación particular hacia la educación pública. Ahora bien, el programa no presenta metas específicas para el nodo de educación inicial, solo a partir del nodo de estudiantes aparecen las metas con indicadores numéricos, aunque estas metas se centran principalmente en las instituciones oficiales del municipio.</p> <p>Una de las metas más importantes del Plan municipal de Bilingüismo de Mosquera es la relacionada con el nodo de desarrollo de los estudiantes, la cual pretende que El 100% de los estudiantes de grado 11 de los colegios públicos del municipio obtendrán nivel B2 en las pruebas de estado; lo que es bastante ambicioso ya que se proyecta un alcance por encima incluso del Plan Nacional de Bilingüismo, en el que se plantea que para el 2025 los estudiantes de grado 11° estén en el nivel B1 en el manejo del inglés.</p>
<b>ESTRATEGIAS:</b> Mencionadas y descritas en el marco contextual de esta investigación.
<p><b>ANÁLISIS:</b> Este programa tiene una serie de estrategias o tareas apropiadas para cada nodo de desarrollo a través de las cuales se alcanzarán los objetivos del plan durante el proceso de su implementación y ejecución. Cada una de estas constituye una serie de actividades concretas y adecuadas a los espacios y sujetos, facilitando la enseñanza aprendizaje del inglés como lengua extranjera; con métodos y didácticas coherentes a los procesos de adquisición de una segunda</p>

lengua. No obstante, el programa carece de estrategias para el nodo de academia, lo que permite evidenciar una gran debilidad en cuanto a que el objetivo general de este frente de acción se reflejará en los otros.

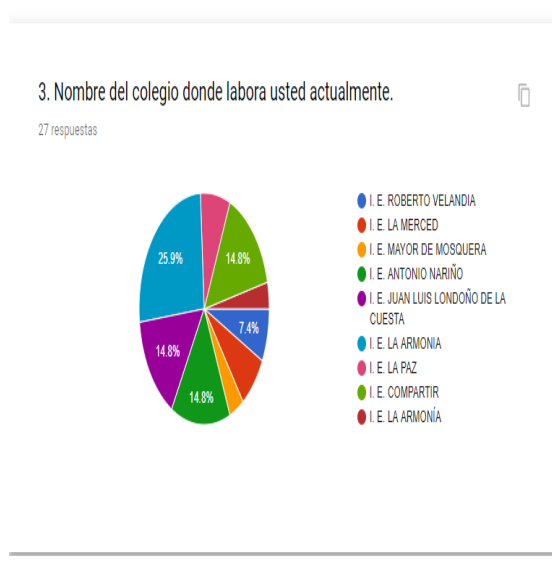
## 10.2 ANEXO N. 2

### 10.2.1 ANÁLISIS DE LA ENCUESTA

#### GRÁFICAS RESULTADOS DE LA ENCUESTA



Gráfica 1

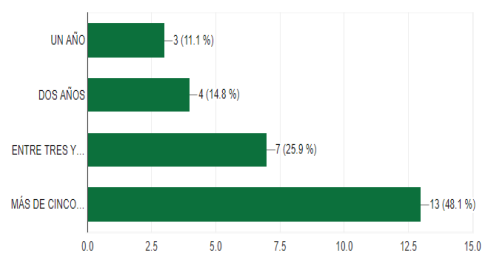


Gráfica 2

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

4. ¿ Cuántos años lleva usted trabajando para la Secretaría de Educación de Mosquera?

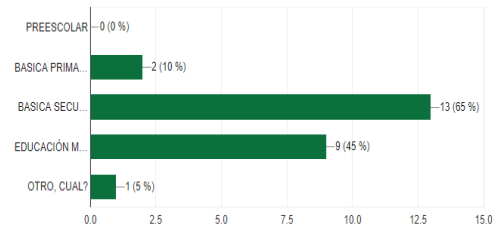
27 respuestas



Gráfica 3

5. Si usted es docente, ¿En qué nivel de escolaridad trabaja actualmente?

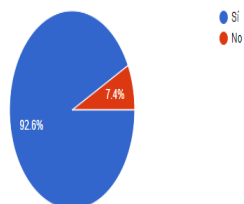
20 respuestas



Gráfica 4

6. ¿Conoce usted EL PLAN DE BILINGÜISMO MOSQUERA "LIVES ENGLISH"?

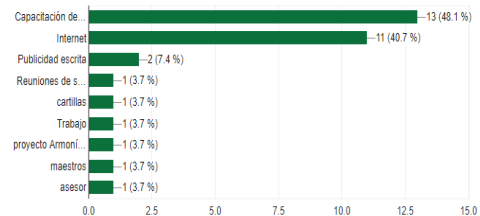
27 respuestas



Gráfica 6

7. ¿A través de qué medio conoció usted el Plan de Bilingüismo "MOSQUERA LIVES ENGLISH" ?

27 respuestas

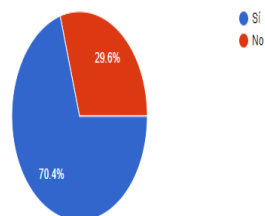


Gráfica 7

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

8. ¿Ha recibido usted capacitación relacionada con el Plan Municipal de bilingüismo por parte de la Secretaría de Educación de Mosquera?

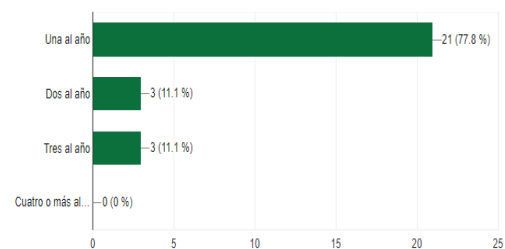
27 respuestas



Gráfica 8

9. ¿Cuántas capacitaciones relacionadas con la enseñanza aprendizaje del inglés ha recibido usted?

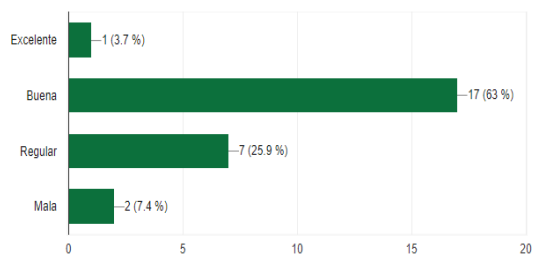
27 respuestas



Gráfica 9

10. Desde lo pedagógico y didáctico, ¿Cómo califica usted las capacitaciones recibidas?

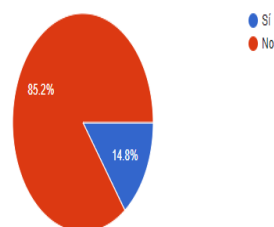
27 respuestas



Gráfica 10.

11. ¿En su colegio hay laboratorio de inglés o aula especializada?

27 respuestas

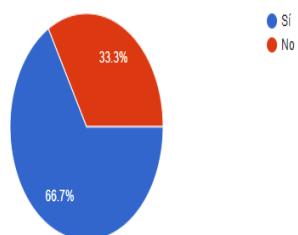


Gráfica 11.

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

12. ¿El colegio ha recibido material didáctico por parte de la Secretaría de Educación de Mosquera para la enseñanza-aprendizaje del inglés?

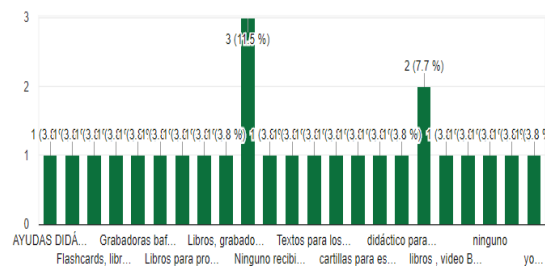
27 respuestas



Gráfica 12

¿Qué tipo de material?

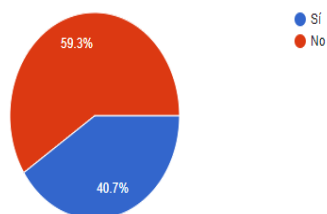
26 respuestas



Gráfica 13

13. ¿Su institución cuenta con asistentes docentes extranjeros como estrategia de apoyo para la implementación del Plan de Bilingüismo Municipal?

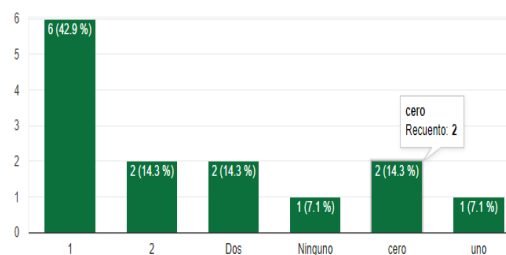
27 respuestas



Gráfica 14

¿Cuántos?

14 respuestas

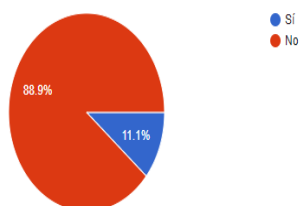


Gráfica 15

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

14. ¿Ha participado usted en algún proyecto de inmersión en lengua extranjera dentro o fuera del país, patrocinado por la Secretaría de Educación de Mosquera?

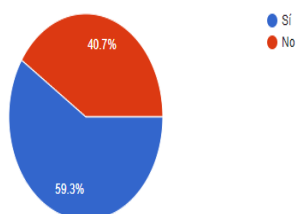
27 respuestas



Gráfica 16

15. ¿Considera usted que el Plan de Bilingüismo "MOSQUERA LIVES ENGLISH" Ha contribuido al mejoramiento del nivel de inglés de los estudiantes de los colegios públicos de Mosquera?

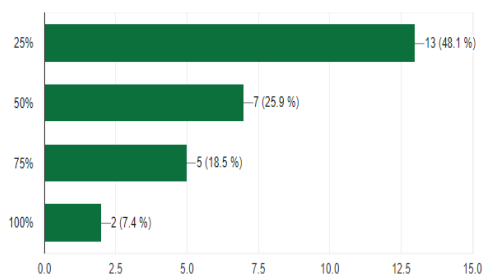
27 respuestas



Gráfica 17

16. Las actividades organizadas por la Secretaría de Educación de Mosquera para el fortalecimiento del Bilingüismo involucran \_\_\_ de los estudiantes del municipio.

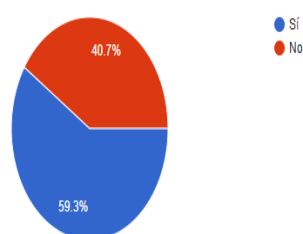
27 respuestas



Gráfica 18

17. Los estudiantes de su colegio han participado en proyectos de inmersión en lengua extranjera, patrocinados por la Secretaría de Educación de Mosquera?

27 respuestas

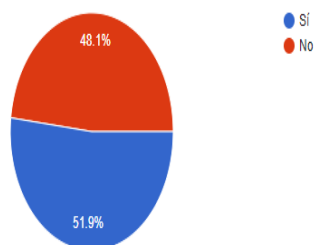


Gráfica 19

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

18. ¿Considera usted que las características del currículo sugerido para la enseñanza del inglés del Plan de Bilingüismo de Mosquera, se ajustan a los requerimientos internacionales para la enseñanza aprendizaje del inglés?

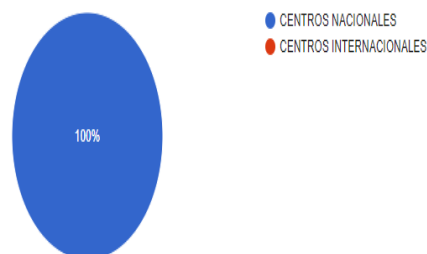
27 respuestas



Gráfica 20

En caso afirmativo, las inmersiones han sido en:

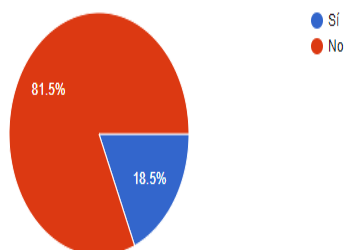
18 respuestas



Gráfica 21

19. ¿ Desde su rol, Participa usted del proceso de evaluación anual del Plan de bilingüismo Municipal?

27 respuestas



Gráfica 22

### 10.2 ANEXO N. 3

#### 10.3.1 ANÁLISIS DE LA ENTREVISTA A RECTORES

#### EN RELACIÓN CON LOS ESTUDIANTES



*EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

PREGUNTA N° 1

<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA</b>	<b>1. ¿En su institución existe jornada complementaria para la enseñanza del inglés?</b>
RECTOR COLEGIO LA PAZ	No hay jornada complementaria para la enseñanza del inglés.
RECTOR COLEGIO LA ARMONIA	No hay jornada complementaria, pues es un colegio de colegio de jornada única.
RECTOR COLEGIO COMPARTIR	No hay jornada complementaria.
RECTOR COLEGIO LA MERCED	Si hay jornada complementaria para la enseñanza del inglés, para los grados 10° y 11°
RECTOR COLEGIO ANTONIO NARIÑO	Si hay jornada complementaria para la enseñanza del inglés, para grado 11°
RECTOR COLEGIO MAYOR DE MOSQUERA	No hay jornada complementaria para la enseñanza del inglés.

PREGUNTA N° 2

<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA</b>	<b>2. ¿Cuáles son los grados que se benefician de esta jornada complementaria?</b>
RECTOR COLEGIO LA PAZ	Ningún grado
RECTOR COLEGIO LA ARMONIA	Los estudiantes de grado Quinto reciben enseñanza del inglés los días sábados en la mañana.
RECTOR COLEGIO COMPARTIR	Ningún grado.
RECTOR COLEGIO LA MERCED	Los grados 6° a 9°, reciben refuerzo en horario de 12:00 a 2:00 p.m.
RECTOR COLEGIO ANTONIO NARIÑO	Los grados 10° y 11°

*EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

RECTOR COLEGIO MAYOR DE MOSQUERA	Ningún grado.
--	---------------

PREGUNTA N° 3

<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA</b>	<b>3. ¿Los estudiantes de básica primaria de su institución cuentan con un docente o profesional bilingüe para la enseñanza del inglés?</b>
RECTOR COLEGIO LA PAZ	Si hay docente Licenciado en inglés.
RECTOR COLEGIO LA ARMONIA	No hay docente especializado.
RECTOR COLEGIO COMPARTIR	Si hay docente Licenciado en inglés.
RECTOR COLEGIO LA MERCED	No hay docente especializado.
RECTOR COLEGIO ANTONIO NARIÑO	Si hay docente Licenciado en inglés.
RECTOR COLEGIO MAYOR DE MOSQUERA	No hay docente especializado.

PREGUNTA N° 4

<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA</b>	<b>4. ¿Conoce usted cuál es el modelo de enseñanza del inglés para primaria de acuerdo con el plan Municipal de Bilingüismo?</b>
RECTOR COLEGIO LA PAZ	No conoce el modelo de enseñanza del inglés para primaria.
RECTOR COLEGIO LA ARMONIA	Si conoce el modelo de enseñanza del inglés para primaria.
RECTOR COLEGIO COMPARTIR	Si conoce el modelo de enseñanza del inglés para primaria.

*EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

RECTOR COLEGIOLA MERCED	No conoce el modelo de enseñanza del inglés para primaria.
RECTOR COLEGIO ANTONIO NARIÑO	No conoce el modelo de enseñanza del inglés para primaria.
RECTOR COLEGIO MAYOR DE MOSQUERA	No conoce el modelo de enseñanza del inglés para primaria.

PREGUNTA N° 5

<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA</b>	<b>5. ¿Sabe usted si este modelo de enseñanza se está implementando en su colegio?</b>
RECTOR COLEGIO LA PAZ	Si se está implementando este modelo.
RECTOR COLEGIO LA ARMONIA	Si se está implementando este modelo.
RECTOR COLEGIO COMPARTIR	Si se está implementando este modelo.
RECTOR COLEGIOLA MERCED	Si se supone que se está implementando este modelo.
RECTOR COLEGIO ANTONIO NARIÑO	No sabe si se está implementando este modelo.
RECTOR COLEGIO MAYOR DE MOSQUERA	Si se está implementando este modelo.

**EN RELACIÓN CON LOS RECURSOS**

PREGUNTA N° 1

<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA</b>	<b>1. ¿Qué material didáctico o recursos recibe cada año su institución por parte de la Secretaría de Educación de Mosquera para el fortalecimiento de la enseñanza del inglés?</b>
----------------------------------	---

*EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

RECTOR COLEGIO LA PAZ	Ningún recurso.
RECTOR COLEGIO LA ARMONIA	En los primeros años recibieron recursos, los últimos dos años ningún recurso. Han recibido recursos del Colombia Bilingüe.
RECTOR COLEGIO COMPARTIR	Ningún recurso.
RECTOR COLEGIO LA MERCED	En el último año no han recibido recursos.
RECTOR COLEGIO ANTONIO NARIÑO	Diccionarios, recursos multimedia.
RECTOR COLEGIO MAYOR DE MOSQUERA	Ningún recurso.

PREGUNTA N° 2

<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA</b>	<b>2. ¿Su institución cuenta con un centro de recursos didácticos para la enseñanza aprendizaje del inglés?</b>
RECTOR COLEGIO LA PAZ	No hay centro de recursos, ni asesor de bilingüismo.
RECTOR COLEGIO LA ARMONIA	No hay centro de recursos.
RECTOR COLEGIO COMPARTIR	No hay centro de recursos.
RECTOR COLEGIOLA MERCED	No hay centro de recursos, ni asesor de bilingüismo
RECTOR COLEGIO ANTONIO NARIÑO	Si hay recursos, pero no un centro especializado donde se ubiquen estos recursos.
RECTOR COLEGIO MAYOR DE MOSQUERA	No hay centro de recursos y no tienen asesor de bilingüismo.

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

### PREGUNTA N° 3

<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA</b>	<b>3. ¿En su institución cada estudiante cuenta con un diccionario de inglés entregado por la Secretaria de Educación de Mosquera?</b>
RECTOR COLEGIO LA PAZ	No cada estudiante trae de la casa su propio diccionario.
RECTOR COLEGIO LA ARMONIA	No.
RECTOR COLEGIO COMPARTIR	No, se supone que cada estudiante tiene diccionario.
RECTOR COLEGIO LA MERCED	No, aun no se ha entregado diccionario a todos los estudiantes.
RECTOR COLEGIO ANTONIO NARIÑO	Sé que en los primeros años de implementación del Plan se entregaron diccionario, pero los estudiantes los pierden.
RECTOR COLEGIO MAYOR DE MOSQUERA	Se entregaron algunos diccionarios.

### EN RELACIÓN CON LOS DOCENTES

### PREGUNTA N° 1

<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA</b>	<b>1. ¿Conoce usted el nivel de inglés de los docentes que enseñan inglés en su institución?</b>
RECTOR COLEGIO LA PAZ	No, son tres maestros de inglés pero se recibieron sin examen de clasificación.
RECTOR COLEGIO LA ARMONIA	Algunos docentes parece que están certificados; de eso se encarga la Secretaria de Educación de Mosquera en el proceso de selección e ingreso.
RECTOR COLEGIO COMPARTIR	Si, un docente está en 1A, otro en nivel B1 y otro B2.
RECTOR COLEGIO LA MERCED	Creo que los docentes están en nivel A2 y la mayoría B2.

*EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

RECTOR COLEGIO ANTONIO NARIÑO	No sé, es decir no conozco el nivel de inglés de los docentes del colegio.
RECTOR COLEGIO MAYOR DE MOSQUERA	Solo un docente posee certificación en manejo del inglés.

PREGUNTA N° 2

<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA</b>	<b>2. ¿Considera usted que los procesos de inmersión en lengua extranjera dentro o fuera del país son necesarios para los docentes?</b>
RECTOR COLEGIO LA PAZ	Sí, estos procesos son muy importantes para que los docentes practiquen o usen el inglés.
RECTOR COLEGIO LA ARMONIA	Son necesarios para que los docentes sean verdaderamente bilingües.
RECTOR COLEGIO COMPARTIR	Si, ya que estos procesos hacen que los maestros estén en contacto con la segunda lengua.
RECTOR COLEGIO LA MERCED	Estos procesos son muy importantes, del colegio cinco maestros han participado en inmersiones; cuatro docentes de bachillerato y un docente de primaria.
RECTOR COLEGIO ANTONIO NARIÑO	Sí, pero lo importante es que estos procesos se propicien en países que hablen inglés.
RECTOR COLEGIO MAYOR DE MOSQUERA	Sí, pero lo importante es que participen todos los maestros de inglés.

PREGUNTA N° 3

<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA</b>	<b>3. ¿Conoce usted si alguno de los docentes de inglés de su institución posee Maestría relacionada con la enseñanza del inglés?</b>
RECTOR COLEGIO LA PAZ	Ninguno, sin embargo dos docentes están estudiando.

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

RECTOR COLEGIO LA ARMONIA	No tengo conocimiento.
RECTOR COLEGIO COMPARTIR	No sé si algún docente tiene esos estudios.
RECTOR COLEGIOLA MERCED	Algunos docentes poseen especialización, pero no sé en qué área.
RECTOR COLEGIO ANTONIO NARIÑO	Ningún docente posee maestría.
RECTOR COLEGIO MAYOR DE MOSQUERA	No sabe.

### PREGUNTA N° 4

<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA</b>	<b>4. ¿Los docentes de áreas diferentes al inglés de su colegio han participado de capacitaciones para la enseñanza del inglés en sus áreas por parte de la Secretaría de Educación de Mosquera?</b>
RECTOR COLEGIO LA PAZ	Los docente del colegio no participan en las capacitaciones ofrecidas por la Secretaría de Educación.
RECTOR COLEGIO LA ARMONIA	Si, varios docentes de primaria que participaron del programa cuando este se implementó en el Colegio Roberto Velandia.
RECTOR COLEGIO COMPARTIR	No, los maestros no han sido capacitados.
RECTOR COLEGIO LA MERCED	Si, en el año 2015 recibieron capacitación docentes de diferentes áreas como: Tecnología, Matemáticas, Ciencias, la orientadora, el coordinador y el rector.
RECTOR COLEGIO ANTONIO NARIÑO	Sí, pero no tengo conocimiento de que áreas ya que fue antes de mi nombramiento.
RECTOR COLEGIO MAYOR DE MOSQUERA	Sí, aunque pocos docentes se interesan porque estas capacitaciones son los días sábados.

### PREGUNTA N° 5

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

<b>INSTITUCIÓN EDUCATIVA</b>	<b>5. Describa cuáles han sido los aportes de la Secretaría de Educación de Mosquera a través del Plan de Municipal de Bilingüismo "MOSQUERA LIVES ENGLISH", desde el año de implementación 2012, para el mejoramiento de la enseñanza aprendizaje del inglés en su colegio.</b>
RECTOR COLEGIO LA PAZ	Son pocos los beneficios que recibe el colegio, así como los estudiantes y docentes; solo la participación en las actividades colectivas como el Spelling Bee y el Festival Song. No hay asesor de bilingüismo.
RECTOR COLEGIO LA ARMONIA	La mayoría de los docentes de primaria recibieron capacitación por parte de la Universidad de la Sabana, recursos y material didáctico. En la actualidad el colegio cuenta con mayor número de docentes de inglés que los otros colegios del municipio.
RECTOR COLEGIO COMPARTIR	En los primeros años de implementación del Plan municipal de Bilingüismo en el colegio se entregaron tablets y audifonos. Los estudiantes participan en las actividades municipales como spelling Bee, festival song y los campamentos de inmersión. En los años 2013 y 2014 tres docentes participaron en capacitaciones.
RECTOR COLEGIO LA MERCED	Son muchos los beneficios recibidos, todo tipo de material didáctico, capacitaciones a docentes de inglés y otras áreas con la Universidad de la Sabana. Los estudiantes y maestros del colegio participan en inmersión dentro y fuera del país. Sin embargo, no se recibe permanente acompañamiento de formadores nativos extranjeros.
RECTOR COLEGIO ANTONIO NARIÑO	Conoce que en los primeros años de implementación algunos maestros participaron de los cursos de inglés ofrecidos por la Secretaria de Mosquera con profesores de la Universidad de la Sabana, recursos como libros y material didáctico. En la actualidad los estudiantes y maestros se benefician de las inmersiones, así como el colegio en general del asesor de bilingüismo.
RECTOR COLEGIO MAYOR DE MOSQUERA	Considera que su colegio no recibe los beneficios que debería ya que se encuentra en la zona rural del municipio; no posee asesor de bilingüismo, tampoco cuentan formador nativo extranjero, así mismo, la planta docente de inglés no es estable. Han recibido algunos recursos y material didáctico.

### ANÁLISIS DE LA ENTREVISTA A COORDINADORA Y ASESORES DE BILINGÜISMO



## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

### **EN RELACIÓN CON LOS ESTUDIANTES**

#### **PREGUNTA N° 1**

<b>FUNCIONARIO DE LA S.E.D. DE MOSQUERA</b>	<b>¿El Plan Municipal de Bilingüismo cuenta con un plan lector en inglés?</b>
<b>ASESOR DE BILINGÜISMO</b>	No hay plan lector
<b>COORDINADORA DE BILINGÜISMO</b>	No hay plan lector, pero se va a implementar el próximo año.
<b>JEFE DE CALIDAD</b>	No hay plan lector, sin embargo año a año se le entregan a los colegios públicos libros en inglés para lectura.

### **EN RELACIÓN CON LOS RECURSOS**

#### **PREGUNTA N° 2**

<b>FUNCIONARIO DE LA S.E.D. DE MOSQUERA</b>	<b>¿Existen en el municipio redes de aprendizaje para los docentes de inglés dirigidas por la Secretaría de Educación de Mosquera?</b>
<b>ASESOR DE BILINGÜISMO</b>	No hay redes de aprendizaje.
<b>COORDINADORA DE BILINGÜISMO</b>	No hay redes de aprendizaje.
<b>JEFE DE CALIDAD</b>	Actualmente no hay redes de aprendizaje, se va a implementar en el municipio con participación de los colegios privados.

#### **PREGUNTA N° 3**

<b>FUNCIONARIO DE LA S.E.D. DE MOSQUERA</b>	¿El Plan Municipal de Bilingüismo cuenta con un espacio virtual, empleado de manera continua por la comunidad educativa del municipio de Mosquera?
---	--

*EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

<b>ASESOR DE BILINGÜISMO</b>	No hay espacio virtual.
<b>COORDINADORA DE BILINGÜISMO</b>	En la actualidad no hay.
<b>JEFE DE CALIDAD</b>	Desde hace dos años no hay espacio virtual, aunque durante los años 2012 al 2015, se manejó una página en Facebook; llamada “Mosquera Lives” empleado para dar a conocer temas relacionados con la enseñanza aprendizaje del inglés

PREGUNTA N° 4

<b>FUNCIONARIO DE LA S.E.D. DE MOSQUERA</b>	¿El municipio de Mosquera cuenta con un centro de recursos de inglés debidamente dotado por parte de la Secretaría de Educación?
<b>ASESOR DE BILINGÜISMO</b>	No hay centro de recursos.
<b>COORDINADORA DE BILINGÜISMO</b>	No hay centro de recursos.
<b>JEFE DE CALIDAD</b>	No hay centro de recursos, ya que está sujeto a regalías y no han pensado hacer este gasto.

**EN RELACIÓN CON LOS DOCENTES**

PREGUNTA N° 5

<b>FUNCIONARIO DE LA S.E.D. DE MOSQUERA</b>	¿Cuántos talleres realiza la Secretaría de Educación de Mosquera anualmente para los docentes de inglés del municipio?
<b>ASESOR DE BILINGÜISMO</b>	Se realizan capacitaciones a los docentes de preescolar y primaria, así como también a los estudiantes de grado Décimo y Once.

*EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

<b>COORDINADORA DE BILINGÜISMO</b>	Anualmente tres o cuatro, pero en los años anteriores 8 capacitaciones.
<b>JEFE DE CALIDAD</b>	La Secretaría realiza talleres y capacitaciones a los docentes relacionados con la enseñanza del inglés más o menos 3 o cuatro en el año.

PREGUNTA N° 6

<b>FUNCIONARIO DE LA S.E.D. DE MOSQUERA</b>	¿Qué clase de talleres realiza la Secretaría de Educación de Mosquera para los docentes de inglés?
<b>ASESOR DE BILINGÜISMO</b>	Para los docentes talleres relacionados con el Plan Municipal de Bilingüismo y el currículo sugerido. Para los estudiantes talleres para preparación de la prueba de Inglés Saber 11°, de estos talleres se benefician los estudiantes de grado sexto a once.
<b>COORDINADORA DE BILINGÜISMO</b>	Se realizan capacitaciones para los docentes en temas relacionados con la enseñanza del inglés.
<b>JEFE DE CALIDAD</b>	

PREGUNTA N° 7

<b>FUNCIONARIO DE LA S.E.D. DE MOSQUERA</b>	¿Existen un plan de acción anual de bilingüismo planeado y ejecutado por la Secretaría de Educación de Mosquera?
<b>ASESOR DE BILINGÜISMO</b>	A final de año, se entregan informes de lo realizado en el colegio donde se trabaja y al año siguiente se planea según las necesidades de los colegios.
<b>COORDINADORA DE BILINGÜISMO</b>	Existen muchas actividades que se realizan en los colegios, a través de los asesores o tutores de bilingüismo; sobretodo capacitaciones
<b>JEFE DE CALIDAD</b>	Un plan de acción anual escrito y desarrollado no, sin embargo anualmente se trabaja con los asesores de bilingüismo y los informes que entregan ellos al finalizar el año en los colegios, y las actividades por realizar el año siguiente.

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

### PREGUNTA N° 8

<b>FUNCIONARIO DE LA S.E.D. DE MOSQUERA</b>	<b>¿Cuáles son las modificaciones o los ajustes que la Secretaría de Educación de Mosquera ha realizado al Plan Municipal de Bilingüismo año a año, desde el año de implementación 2012?</b>
<b>ASESOR DE BILINGÜISMO</b>	No conoce, lleva dos años trabajando para la Secretaria de Educación de Mosquera.
<b>COORDINADORA DE BILINGÜISMO</b>	La principal modificación se realizó cambiando el plan de estudios que contiene el Plan de Bilingüismo, para el año 2015 y 2016 se creó e implementó un Syllabus que es currículo sugerido para la enseñanza del inglés en los colegios públicos de Mosquera.
<b>JEFE DE CALIDAD</b>	<p>Las modificaciones o ajustes no se pueden realizar en el documento escrito ya que esto requiere de todo un proceso legal, que debe pasar por aprobación del consejo municipal. Es importante decir que, en los años 2012, 2013 y 2014 se hicieron convenios con la Universidad de la Sabana y el British Council para capacitar a los docentes, sin embargo, muchos de los maestros no terminaron las capacitaciones a pesar de que estas entidades entregaban certificados de estudio. Por otro parte, se creó un nuevo figura llamada asesores de bilingüismo para proporcionar acompañamiento permanente de la Secretaría en temas relacionados con la enseñanza aprendizaje del inglés en cada uno de los colegios públicos del municipio.</p> <p>Hubo una página en Facebook para compartir las actividades relacionadas con el Plan de Bilingüismo, aunque ya no funcione. Por otro lado, se implementó en la emisora local ASOAM estéreo una hora semanal para el uso del inglés “THE ENGLIH HOUR” espacio que lleva funcionando desde el año 2015; liderado por los tutores, acompañado de profesores, estudiantes y los formadores nativos extranjeros.</p>

### PREGUNTA N° 9

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

<b>FUNCIONARIO DE LA S.E.D. DE MOSQUERA</b>	¿Existen en el municipio clubes de conversación en inglés para la comunidad dirigidos por la Secretaria de Educación del municipio?
<b>ASESOR DE BILINGÜISMO</b>	No hay clubes de conversación.
<b>COORDINADORA DE BILINGÜISMO</b>	No hay clubes, pero se piensan implementar para el año 2018.
<b>JEFE DE CALIDAD</b>	No existen, para el año 2018 se proyecta trabajar en ese aspecto.

### PREGUNTA N° 10

<b>FUNCIONARIO DE LA S.E.D. DE MOSQUERA</b>	¿Cómo se benefician del Plan Municipal de Bilingüismo las instituciones educativas privadas del municipio de Mosquera?
<b>ASESOR DE BILINGÜISMO</b>	Los colegios privados participan en las actividades como el concurso de deletreo municipal y el festival de la canción.
<b>COORDINADORA DE BILINGÜISMO</b>	Todos los años a los colegios privados se les invita a participar en los concursos Spelling Bee Contest y Song Festival.
<b>JEFE DE CALIDAD</b>	

### 10.4 ANEXO 4

#### Objetivos Específicos del Plan Municipal de Bilingüismo.

<b>NODOS DE DESARROLLO</b>	<b>OBJETIVOS GENERALES Y ESPECIFICOS</b>
	<p>Objetivo General</p> <p>Crear ambientes bilingües en los jardines municipales que permitan la adquisición de conceptos básicos para el ingreso de los estudiantes al grado cero en el sistema educativo oficial.</p>

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

EDUCACION  INICIAL	<p>Objetivos Específicos</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Capacitar a las jardineras en la creación y aplicación de espacios bilingües.</li> <li>✓ Brindar apoyo a los jardines con los estudiantes de grados décimo y once de colegios bilingües en su servicio social.</li> <li>✓ Crear espacios bilingües de acuerdo al Plan de Estudios general del municipio.</li> <li>✓ Articular el proceso educativo de los jardines municipales con el de las Instituciones educativas oficiales en cuanto al plan de estudios de una lengua extranjera.</li> </ul>
ESTUDIANTES	<p>Objetivo General</p> <p>Potencializar la educación bilingüe dentro y fuera del aula de clases garantizando que los estudiantes del sector oficial alcancen niveles competitivos en el lenguaje inglés.</p> <p>Objetivos Específicos</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Proveer una educación bilingüe de alta calidad a todos los estudiantes del sector oficial del municipio de Mosquera.</li> <li>✓ Garantizar una educación bilingüe apropiada a todos los estudiantes del municipio de Mosquera.</li> <li>✓ Promover el crecimiento integral y cultural de los estudiantes a través del aprendizaje de un nuevo idioma.</li> <li>✓ Formar estudiantes competitivos en el idioma inglés, que les permita mejores oportunidades de acceder a una vida de calidad.</li> </ul>
DOCENTES	<p>Objetivo General</p> <p>Brindar a los docentes de inglés del municipio de Mosquera las herramientas didácticas, metodológicas y estratégicas para un mejor desempeño en inglés, indiferente del frente educativo al cual haga parte. Objetivos Específicos</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Garantizar un alto nivel de competencia comunicativa de los docentes del área de inglés registrando según evaluación y clasificación, los niveles requeridos (B2) por la ley y el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas; mediante formación y contacto constante con el inglés.</li> <li>✓ Capacitar a los docentes de básica primaria con el objeto de brindar unas mejores bases en la formación en lengua extranjera (inglés) desde una edad escolar temprana.</li> <li>✓ Desarrollar e implementar un modelo pedagógico en las sedes de básica primaria para el mejoramiento de la formación en lengua extranjera (inglés).</li> <li>✓ Fomentar la formación en inglés en docentes de las áreas del núcleo común con el objeto de insertar conceptos en inglés en cada una de ellas.</li> </ul>
SOCIEDAD	<p>Objetivo General</p> <p>Garantizar que el Plan de Bilingüismo, sea pertinente al municipio de Mosquera, y promueva el desarrollo de sus habitantes y de la sociedad en general.</p>
	<p>Objetivo General</p> <p>Garantizar que el Plan de Bilingüismo cuente con los recursos tecnológicos, didácticos y materiales necesarios para su apropiado desarrollo y cumplimiento de objetivos.</p>

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

DOTACION	<p>Objetivos Específicos</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Implementar el uso de redes sociales en las clases de inglés como material de apoyo en los colegios oficiales del municipio de Mosquera, donde los estudiantes tendrán la oportunidad de usar diferentes tipos de materiales y recursos en línea, creando entornos virtuales donde los estudiantes podrán ser autónomos e ir interactuando con el idioma poco a poco.</li> <li>✓ Dotar a cada una de las instituciones educativas oficiales y sus respectivas sedes con los elementos y recursos necesarios para la efectiva enseñanza y aprendizaje de lengua extranjera (inglés).</li> <li>✓ Garantizar la dotación anual de las instituciones educativas y sus respectivas sedes con material didáctico que permita una mejor y más fácil adquisición del idioma (inglés) y que permita además, la interacción con el mismo.</li> </ul>
ACADEMIA	<p>Objetivo General</p> <p>Fortalecer el Plan de Bilingüismo a través del desarrollo de sus bases académicas, garantizando procesos de innovación social y Calidad educativa para todos sus frentes.</p>

tabla 16. Objetivos Específicos

Tabla 3. Elaborado por la autora a partir de los datos proporcionados por el Plan de Bilingüismo Municipal. Fecha: 2012 Págs. 35, 36, 44, 53,61 y 68.

### 10.5 ANEXO 5

#### Metas del Plan Municipal de Bilingüismo.

FRENTE	POBLACIÓN OBJETIVO	LINEA BASE	META	INDICADORES
	Estudiantes Grado 11	0%	El 100% de los estudiantes de grado 11 obtendrán nivel B2 en las pruebas de estado	Número de estudiantes de grado 11 clasificados en nivel B2/Total estudiantes grado 11
	Estudiantes Grado 5	0%	El 100% de los estudiantes de grado 5 obtendrán nivel A2	Número de estudiantes de grado 5 clasificados en nivel A2/Total estudiantes grado 5
	Estudiantes sector oficial	0%	Lograr que el 95% de estudiantes de grados 5 y 11 participen en formaciones de inglés en jornadas complementarias	Número de estudiantes de grados 5 y 11 en jornadas complementarias de inglés/total estudiantes grados 5 y 11
		0%	Diseñar e implementar el Plan Lector de Bilingüismo	Nivel de ejecución del plan lector

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

ESTUDIANTES	Instituciones educativas oficiales	100%	Institucionalizar el día del inglés en el 100% de las instituciones educativas oficiales	Número de instituciones con día de inglés institucionalizado/Total Instituciones educativas
	Sedes educativas primaria	7%	Implementar el modelo de inglés en primaria en el 100% de las sedes	Número de sedes de primaria con modelo implementado/total sedes de primaria
	Sedes educativas primaria	0%	Realizar 4 actividades anuales donde los estudiantes interactúen para la mejora de su nivel de inglés	Número de actividades anuales de bilingüismo
DOCENTES	Docentes de inglés Instituciones Educativas oficiales	10%	Lograr que el 100% de los docentes del área Inglés alcancen el nivel B2	Número de docentes clasificados en nivel B2/Total docentes inglés
			Lograr la participación del 100% de los docentes de inglés en procesos de inmersión	Número de docentes que han participado en inmersiones/Total docentes inglés
			Realizar 8 talleres anuales con los docentes de inglés	Número de talleres anuales realizados
			El 80% de los docentes de inglés tendrán formación de Maestría en temas relacionados a la enseñanza del inglés	Número de docentes de inglés con título de maestría/Total docentes de inglés
	Docentes de primaria	10%	Lograr que el 30% de los docentes de primaria participen en procesos de inmersión	Número de docentes de primaria que han participado en inmersiones/Total docentes primaria
	Docentes que no son de inglés y no son de primaria	10%	Capacitar al 100% de los docentes que no son de inglés y no son de primaria en concepto de sus áreas en inglés	Número de docentes capacitados/Total docentes
	Instituciones educativas oficiales	0%	Adoptar el Plan de Área de Inglés "A tool for teachers" en el 100% de las Instituciones educativas oficiales	Número de instituciones con plan de área institucionalizado/total instituciones educativas
		0%	Contar con la participación cada año de docente (s) asistentes extranjeros como estrategia de apoyo a la implementación del Plan de Bilingüismo	Participación de docentes asistentes extranjeros
	Instituciones educativas oficiales	0%	El 100% de las Instituciones educativas contarán cada una con un	Número de instituciones educativas con centro de recursos/Total



## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

DOTACION			centro de recursos en inglés	instituciones educativas
		0%	Dotar año a año al 100% de las Instituciones educativas con material didáctico para la enseñanza de inglés	Número de instituciones educativas dotadas al año/Total instituciones educativas
		0%	El 100% de las Instituciones educativas contarán un aula de inglés sistematizada para el óptimo procesos de enseñanza y aprendizaje de inglés	Número de instituciones educativas con aulas de inglés/Total instituciones educativas
		0%	Crear e implementar las redes de aprendizaje para los docentes de inglés	Existencia de las redes de aprendizaje de inglés
		0%	Diseñar y alimentar anualmente el espacio virtual del Plan de Bilingüismo	Existencia y puesta en marcha del espacio virtual
SOCIEDAD	Comunidad Educativa	0%	Lograr como mínimo 5 alianzas solidas con el sector productivo para el desarrollo del Plan de Bilingüismo	Número de alianzas realizadas
	Comunidad Mosquera	0%	Establecer en el municipio de Mosquera un centro de aprendizaje de inglés para toda la comunidad	Existencia del centro de aprendizaje
		0%	Realizar la rendición anual de cuentas a la comunidad socializando el Plan y sus resultados	Rendición de cuentas realizadas
		0%	Realizar un proceso de señalización de espacios comunes en el municipio teniendo en cuenta el plan de acción anual de bilingüismo	Número de espacios señalizados
		0%	Conformar y poner en marcha 10 clubes de conversación en inglés para la comunidad	Número de clubes de conversación
	Instituciones educativas privadas	42%	Lograr que el 100% de las Instituciones educativas privadas participen en actividades del Plan de Bilingüismo	Número de instituciones que participan en el plan/total instituciones educativas privadas

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

		50%	Vincular al 80% de las instituciones educativas privadas al Plan de Bilingüismo a través del servicio social	Número de instituciones trabajando con el servicio social/total instituciones educativas privadas
ACADEMIA	Comunidad Mosquera	0%	Conformar el Comité Académico Administrativo de Bilingüismo y asegurar por lo menos 4 reuniones anuales	Acto administrativo de conformación del comité
	Secretaría de Educación	0%	Conformar año a año el equipo de bilingüismo para la ejecución de los planes de acción anuales	Existencia del equipo de bilingüismo anual
		0%	Participar en 2 eventos anuales para realizar benchmarking del Plan de Bilingüismo de Mosquera	Número de eventos en los que participa la Secretaría de Educación
	Estudiantes sector oficial	0%	Desde el segundo año de implementación, realizar un evento de socialización de trabajos por proyectos donde participen y se premien los estudiantes del sector oficial	Número de eventos de Trabajos por proyectos realizados año a año
	Instituciones educativas oficiales	0%	Conformar dos grupos de investigación de docentes de inglés para el fortalecimiento de la Calidad Educativa a través de procesos de innovación social	Existencia del grupo de investigación de bilingüismo
		0%	Fortalecer la gestión de los docentes a través de la vinculación de practicantes semestralmente en las Instituciones educativas oficiales	Vinculación de practicantes anualmente
	Universidad Aliada	0%	Publicar 3 productos de investigación realizada en el municipio de Mosquera	Número de productos de investigación publicados

tabla 17. Metas del Plan de Bilingüismo de Mosquera

Tabla 4. Fuente: Plan de Bilingüismo Municipal. Fecha: 2012 Págs. 71-75

10.6 ANEXO 6

Planes y Programas Nacionales de Bilingüismo.

PROGRAMA	OBJETIVO	METAS
PROGRAMA NACIONAL DE BILINGÜISMO 2004-2019	El Programa Nacional de Bilingüismo se orienta a “lograr ciudadanos y ciudadanas capaces de comunicarse en inglés, de tal forma que puedan insertar al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y en la apertura cultural, con estándares internacionales comparables” Este propósito implica un plan estructurado de desarrollo de las competencias a lo largo del sistema educativo. Pág. 6	EDUCACION BASICA Y MEDIA <ul style="list-style-type: none"> <li>Estudiantes de grado 11º: nivel intermedio B1.</li> <li>Profesores de inglés: nivel intermedio alto B2. Pág. 7</li> </ul>
PLAN NACIONAL DECENAL DE EDUCACIÓN 2006-2016	“Desarrollo de capacidades y competencias en una segunda lengua en ambientes de aprendizaje contextualizados e incluyentes, que privilegien el uso y la apropiación de las TIC” Metas del PNDE 2006-2016	
VISION 2019 PROPUESTA EDUCACION PARA DISCUSION	El desafío a 2019 es que todos los egresados de la educación media hayan adquirido un manejo básico del inglés escrito y hablado, que les permita demostrar comprensión oral y escrita, elaborar textos sencillos y establecer conversaciones sencillas. De la misma manera, se espera que quienes tienen a su cargo la enseñanza del inglés en las instituciones educativas mejoren significativamente sus competencias comunicativas y su capacidad para enseñar. En educación superior, los graduados deberán ser capaces de comprender textos complejos en el campo de su especialidad, comunicarse verbalmente con fluidez con hablantes nativos, producir textos detallados sobre temas diversos y argumentar sus puntos de vista. En el corto plazo (2010) el énfasis estará en la básica	Consolidar el sistema de evaluación, de los aprendizajes, lo que implica: (a) perfeccionar las técnicas de medición de los niveles de competencia, de acuerdo con los estándares, de forma que se puedan producir comparaciones sobre el estado de la educación en distintos momentos, (b) alertar a las instituciones educativas, las autoridades educativas y la comunidad sobre los aspectos precisos del desarrollo de competencias sobre los cuales es necesario hacer énfasis para mejorar los resultados, (c) adelantar investigaciones sobre el impacto de las distintas políticas sobre el mejoramiento, (d) evaluar otras áreas para dar cuenta del avance en el desarrollo de nuevas competencias (TIC, bilingüismo, competencias laborales. Pág. 36  Porcentaje de docentes de inglés en educación básica y media que alcanzan el

## EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA

	secundaria y la educación superior. Pág. 63	<p>nivel B2 de competencia</p> <p>Porcentaje de estudiantes de educación media que alcanzan el nivel B1 de competencia PRUEBA ICFES</p> <p>Futuros docentes de inglés en educación básica y media que alcanzan el nivel C1 de competencia</p> <p>Porcentaje de estudiantes universitarios que alcanzan el nivel B2 de competencia.</p> <p>Pág. 63</p>
PROGRAMA COLOMBIA BILINGÜE 2014-2018	<p>En la actualidad, a pesar de los esfuerzos y de los recursos que el país ha invertido para contribuir al mejoramiento de los niveles de inglés, sólo el 1% de los estudiantes de grado 11 del sector oficial logran llegar al nivel Pre Intermedio B1.</p> <p>Bajo este contexto, el programa "Colombia Bilingüe 2014-2018" del Ministerio de Educación Nacional se ha propuesto la meta de subir para el año 2018 el nivel Pre Intermedio B1 del 2% al 8% y del permitirá que los 7% al 35% de los estudiantes en nivel Básico A2. Llegar a esta meta mejor en inglés y puedan acceder a mejores oportunidades laborales y profesionales estudiantes de todo el sistema educativo se comuniquen cada vez.</p>	
PROGRAMA NACIONAL DE INGLES 2015-2025	<p>El Ministerio de Educación ha diseñado el Programa Nacional de inglés 2015- 2025, una estrategia integral, intersectorial y a largo plazo, que recoge las experiencias del Proyecto de Fortalecimiento al Desarrollo de Competencias en Lenguas Extranjeras, redimensiona sus componentes con intervenciones a una mayor escala e inversiones más altas e incluye nuevos componentes como la movilización social, la gestión de alianzas y el involucramiento de los padres de familia. La importancia de este nuevo programa radica en que fue</p>	

## *EVALUACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE BILINGÜISMO DE MOSQUERA*

	creado con base en las necesidades identificadas desde varios sectores y en que cuenta con el apoyo de otras entidades que le han apostado al desarrollo de competencias de inglés en el país, como la Presidencia de la República, el Departamento Nacional de Planeación (DNP), el SENA, el Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, el ICFES y el Consejo Privado de Competitividad.	
--	---	--

*tabla 18. Planes y programas de Bilingüismo en Colombia*

Tabla 7. Elaborado por la autora a partir de los datos de cada uno de los proyectos y planes descritos.